



**El LUNES en el Pleno Federativo**

# VUELVEN

# LOS EXTRANJEROS

**El Zaragoza VOTARA a favor de la IMPORTACION**

# ARAGON expres

Deposito legal: Z - 22 - 1970 **DIARIO DE LA TARDE**  
Director: EDUARDO FUENBUENA COMÍN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2 - Teléf. 216983 - Telex, 58054  
SABADO, 8 DE JULIO DE 1972  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 761

# TEMPESTAD

# AVELINA



PAGINA 24

II CONCURSO DE "ARAGON/expres" EN TODAS LAS ESCUELAS

## Por las rutas del Pirineo



A dos mil metros de altura, en los llanos del Cantal del centro turístico de Formigal, los pequeños ganadores del II Concurso "ARAGON/expres" en Todas las Escuelas dieron rienda suelta a su alegría por el triunfo y por el viaje, que fue el premio a su trabajo de todo un curso.

(Amplia información en páginas 18 y 19)

**PAGINAS ESPECIALES**

## ANALISIS POLITICO

Por Pedro Calvo HERNANDO

ASISTE A LOS EJERCICIOS DE LA ACADEMIA

## El Príncipe D. Juan Carlos, en el Pirineo aragonés

PAGINA 2

ANTES DE CERRAR LAS CORTES:

# Una Ley importante para Aragón

LA DE AGRUPACIONES DE COMERCIALIZACION AGRARIA

MADRID, 7 (De nuestra redacción).— Las Cortes Españolas ya están preparándose para dar comienzo sus vacaciones veraniegas. Posiblemente la semana próxima o al principio de la siguiente se celebrará el Pleno que marcará el final de primer periodo de sesiones de la actual legislatura.

Veremos cómo marcha la aprobación que ya se ha comenzado a dictaminar del proyecto de ley de más embergadura que tienen pendiente la Cámara Legislativa, antes de dichas vacaciones.

Es el proyecto de ley que se examina en la Comisión de Agricultura a la que se presentó con el título de Agrupación de Productores Agrarios pero que se discutirá, si se aprueba el cambio propuesto por la Ponencia, con el de "Agrupaciones de Comercialización Agraria". A este proyecto, que tienen diez artículos, se presentaron 98 escritos de enmiendas.

A este proyecto de ley se le concede importancia, ya que en él se establecen los cauces legales y estímulos que aglutinen los esfuerzos que realiza el sector agrario para lograr su propia promoción y hagan posible una justa participación de la población rural en el proceso y frutos del desarrollo socio-económico.

Esta ley crea para ello un cauce específicamente orientado al fomento de agrupaciones que tengan como finalidad la venta en común de sus productos tipificados, que se conciben con el suficiente contenido organizativo, económico, tecnológico y financiero para poder incidir con personalidad propia en el área de actuación que les corresponda y que se encuadren en el marco de la Organización Sindical.

En el proyecto, se señalan los requisitos que han de reunir estas agrupaciones. Una de ellas es la que han de estar integradas exclusivamente por empresas agrarias que se dediquen a la obtención de uno o de varios de los productos determinados a este fin por el Gobierno, alcanzar un volumen de producción agrupada y asociar al menos el número de miembros o socios que se determinen también por el Gobierno.

## IMPORTANTES AYUDAS

Recogemos especialmente las ayudas de que gozarán las Agrupaciones de Comercialización Agraria. Son las siguientes en el proyecto de ley:

a) Subvenciones que no podrán exceder, en el primero, segundo y tercer año de su incorporación al régimen establecido en esta ley, del 3 por ciento, 2 por ciento y 1 por ciento del valor base de los productos vendidos por la Agrupación. Los créditos correspondientes serán consignados en el presupuesto del Ministerio de Agricultura.

b) Crédito oficial hasta un máximo de 70 por ciento, 50,30 y 20 por ciento del valor base de los productos entregados a la Agrupación en el primero, segundo, tercero y cuarto año, respectivamente, de sus actuaciones, para que puedan hacer anticipos a los socios contra entrega de sus productos. Para cada año se determinará por el Ministerio de Agricultura el valor base de los productos, teniendo en cuenta los rendimientos y los precios de la zona de que se trate.

c) Los beneficios establecidos en la ley de 1963, de 2 de diciembre, a las instalaciones necesarias para el almacenamiento, tipificación y acondicionamientos de los productos, cualquiera que sea su localización geográfica.

d) Exención del Impuesto General sobre Tráfico de Empresas que graven las operaciones por las que los agrupados vendan, transmitan o entreguen a las Agrupaciones sus productos.

e) La consideración como entidades prioritarias en la actuación de los mecanismos de regulación y apoyo de las producciones que estén establecidos o se establezcan a través de F.O.R.P.P.A. u otros organismos de la Administración.

f) Cualesquiera otros beneficios o ayudas que pudiera entregárseles en cuanto a asistencia técnica o regulación del mercado.

Sin duda, puede tener gran importancia estas Agrupaciones de Comercialización en diversas zonas de Aragón. Esta ley es aplicable sólo a aquellos productos que no estando sometidos a régimen de obligatoriedad de compra de precio fijo, determine el Gobierno a propuesta del Ministerio de Agricultura y oída la Organización Sindical.

A. G. A.

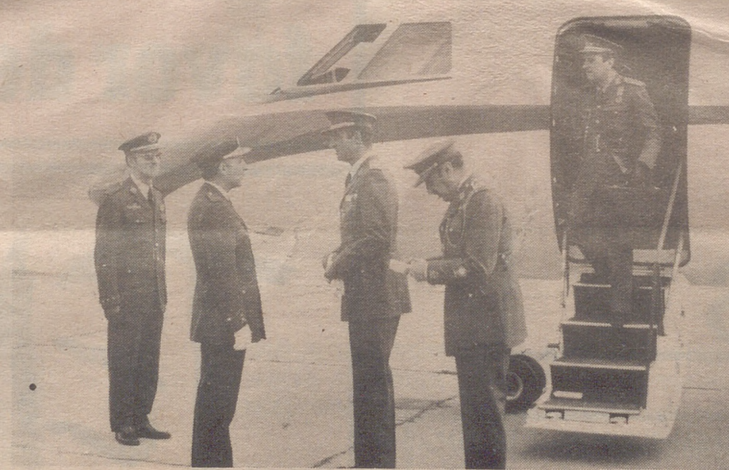
"ARAGON/exprés", SIEMPRE TIENE ALGO IMPORTANTE QUE DECIR

ASISTE A LOS EJERCICIOS DE LA ACADEMIA

# El Príncipe D. Juan Carlos en el Pirineo aragonés

ZARAGOZA, 8. ("ARAGON/exprés").— El birreactor "Mystere" de la Subsecretaría de Aviación Civil en que viajaba el príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, tomó tierra en el aeropuerto de nuestra ciudad ayer viernes, a las seis y media de la tarde. En las mismas pistas esperaban su llegada las autoridades zaragozanas, que departieron durante unos minutos con el príncipe. Con él llegaron también a Zaragoza el ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena y sus ayudantes de campo.

A los diez minutos de haber llegado al aeropuerto, don Juan Carlos y sus acompañantes abordaron un helicóptero, que pilotado por el propio príncipe, partió seguidamente hacia Formigal, en el extremo norte del valle de Tena, para tomar parte en las maniobras que allí se celebran.



SALLENT DE GALLEGO, 8 (Especial para "ARAGON/exprés"). Esta bella población pirenaica está viviendo unas de las jornadas más movidas en muchos años, con motivo de la celebración en la zona de Formigal de las maniobras fin de curso de todas las academias del Ejército de Tierra. Ya el miércoles comenzaron a llegar las primeras tropas. En numerosos trenes especiales, hombres y material fueron transportados hasta la estación de Sabiñánigo y, desde allí, en largas caravanas motorizadas hasta los llanos del Corral de las Mulas. Allí, en medio de las praderas, se instaló el gran campamento, una auténtica ciudad de lona, para albergar tanto a los cadetes y alféreces como a los soldados.

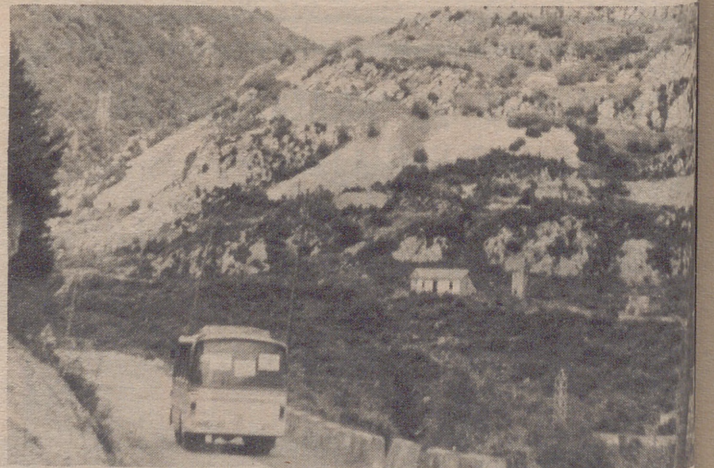
Ayer viernes, poco antes de las siete y media de la tarde, tomó tierra en las inmediaciones del campamento el helicóptero que transportaba a don Juan Carlos de Borbón, príncipe de España, acompañado por el ministro del Ejército, el jefe del Estado Mayor Central y el director general de Enseñanza Militar, así como el jefe de su Casa Militar y ayudantes de campo. Recibieron al príncipe el capitán general de la

V Región, director de Academia General Militar Zaragoza, el alcalde de Salient de Gallego y otras autoridades.

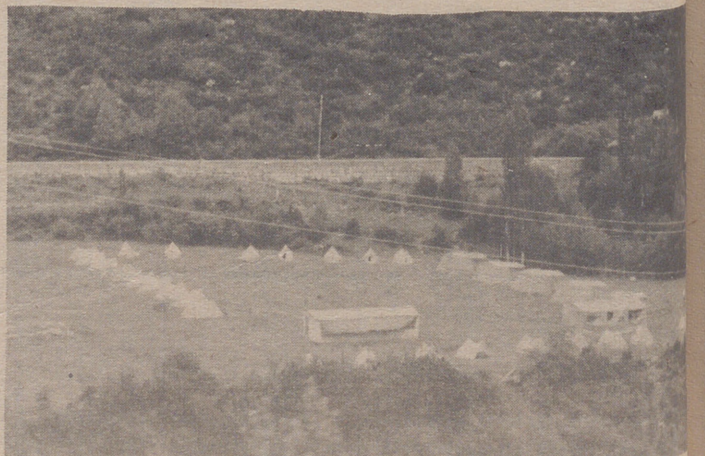
Tras serle rendidos los honores de ordenanza, el príncipe visitó todas las instalaciones del campamento, departiendo con cadetes, soldados y números de Guardia Civil. Cénó, en compañía de todos los jefes, así como una representación de los cadetes en el mismo campamento finalmente, pernoctó en una de las pequeñas tiendas de lona.

Esta mañana han comenzado los ejercicios que partían del supuesto de una invasión extranjera por la zona de Candanchú. Para contenerle el partido tres columnas por la Cañada de Izas, Canal de Roya y collada de Astún. Los ejercicios de tiro artillero y con armas ligeras se ha efectuado con fuerza, revistiendo todos los movimientos de tropas gran espectacularidad.

Terminada esta primera fase, el príncipe y sus acompañantes han trasladado a la zona de Santa Elena, en las proximidades de Biescas. Allí se encuentran acampados desde hace dos días fuerzas de la Escuela Militar de Montaña. En estos parajes, de gran belleza paisajística y gran verticalidad, las agrupaciones de guerrilleros ("boinas verdes") y escaladores han efectuado diversos ejercicios.



Impresionante aspecto del antiguo fortín de Santa Elena y sus alrededores, donde se han desarrollado diversos ejercicios a cargo de grupos de "boinas verdes" y de fuerzas de la Escuela Militar de Montaña de Jaca. (Fotos: G. Luna)



Este es uno de los campamentos instalados en la zona de Santa Elena, similar aunque de menor tamaño que el de Formigal, donde han acampado estos días las tropas que han tomado parte en las maniobras celebradas en el valle de Tena.

UROLOGIA - ANDROLOGIA  
ESTERILIDAD MASCULINA

Dr. SANCHEZ GARCIA

Avda. Goya 59 - 19.  
224089 y 354186

### El Supremo confirma la proclamación de un concejal de Barcelona

MADRID, 8.- Los candidatos a concejales municipales -excepto los de Madrid- pueden residir en distritos distintos al que pretendan representar, según declara la sala cuarta del Tribunal Supremo al confirmar la proclamación de don Ramón Torres Muñoz como concejal familiar de un distrito de Barcelona.

La sala cuarta del Supremo confirma así la resolución de la Junta Municipal del Censo Electoral de Barcelona, relativa a las elecciones del 20 de octubre de 1970 y anula la sentencia dictada al respecto por la Audiencia Territorial barcelonesa.

Don Ramón Torres Muñoz consiguió en las elecciones más de 1.500 votos más que don Francisco Blanch Terrada, quien recurrió ante la Audiencia Territorial y ésta dictó sentencia en el sentido de que ninguno de los dos candidatos podía representar a un distrito en el que no residían.

Contra dicha sentencia, recurrió don Ramón Torres Muñoz y el Alto Tribunal ha confirmado su proclamación por estimar que solo en Madrid existe el requisito de residir en el distrito que se intenta representar.

### ● MENSAJE DE NIXON A FRANCO: Explica la política USA en España

MADRID, 8.- El enviado especial del presidente Nixon en Europa, Ronald Reagan, llegará a Madrid, el próximo martes, a las once y media de la mañana, según se anuncia en círculos bien informados a "Europa Press".

Se añade que Ronald Reagan desea ser recibido por el Jefe del Estado español, con el fin de entregarle un mensaje personal del presidente Nixon, en el que éste explica la actual política de su Gobierno en lo que respecta a Europa, principalmente en el aspecto de la seguridad.

Mr. Reagan es gobernador del Estado de California y senador, además de figurar entre las personas más allegadas al presidente. Su estancia en Madrid durará solamente un día y en esa jornada se entrevistará también con el ministro español de Asuntos Exteriores señor López Bravo. La visita se celebra solo unos días antes de que el ministro español se desplace a Londres en visita oficial, invitado por su colega británico, Sir Douglas Home, para continuar las conversaciones hispano-británicas, que tienen como último antecedente directo, la visita del secretario británico del Exterior a Madrid en febrero pasado.

### ● "SI EL GOBIERNO SE VE APOYADO POR LA ACTUACION CIVICA, MUCHOS CONSPIRADORES SE VERIAN DESMELENADOS"

VITORIA, 8.- En esta ciudad se ha puesto en funcionamiento el Servicio de Defensa de la Competencia, que ha instruido un expediente con la intención de evitar monopolios en la producción y distribución del pan.

Don Antonio Pérez Olloqui muestra su satisfacción por esta medida en carta dirigida al diario "Norte Expres", en la que, entre otras cosas, afirma: "Vitoria debe ser un lugar donde impere la ley, donde el consumidor tenga la soberanía del consumo, donde el consumidor sea persona libre que elige qué compra y dónde comprar y no se vea obligado a comprar donde no le convenga". La intervención del Gobierno se realiza en virtud de lo previsto en la ley sobre represión de prácticas restrictivas de la competencia. "Si el Gobierno se ve refrendado y apoyado por la actuación cívica, muchos conspiradores contra la soberanía del consumidor en el consumo se verían desmelenados", dice el comunicante. De este modo parece ser que desaparecerán los repartos de las áreas urbanas para el suministro de pan y así se evitará que se formen cotos cerrados por parte de las empresas.



### RELEVOS EN EDUCACION Y CIENCIA:

EDITORIAL DE "LA VANGUARDIA"

## MENDIZABAL CREE en el IMPERIO de la LEY

La proclamación sería perfecta si el Ministerio marchase con normalidad...

BARCELONA, 8 (Europa Press).- El diario "La Vanguardia" publicaba ayer un artículo editorial en el que, bajo el título "Relevos en Educación y Ciencia" comentaba lo siguiente:

Como saben muchos lectores, en el Ministerio de Educación y Ciencia se ha producido el relevo del subsecretario y cuatro directores generales. La medida nos parece normal si las personas que han cesado no acertaron a ejecutar la política del Gobierno en la materia, o de alguna forma la entorpecieron. Actualmente, cuando son tantos y tan complejos los asuntos sobre los que se tiene que pronunciar un Ministerio, la necesidad de un equipo conjuntado, con un jefe de departamento que asuma la responsabilidad de los actos de sus colaboradores -y viceversa-, se hace sentir claramente.

El nuevo subsecretario, señor Mendizábal, ha afirmado rotundamente que cree en el imperio de la ley. Llega a un cargo político desde el altísimo escaño de la máxima neutralidad ante el Gobierno y la Administración, como debe ser el sillón de cualquier sala del Tribunal Supremo. Hasta ahora, el señor Mendizábal contemplaba la gestión del poder ejecutivo con el distanciamiento y la serenidad del magistrado, hoy se ha convertido en actor de cierta importancia en la escena política.

Cree -dijo al tomar posesión de la subsecretaría- en el imperio de la Ley. Es una declaración del positivismo jurídico: la Ley ante todo. Sea cual sea el contenido de la Ley y la adecuación de esta realidad. Esa solemne proclamación, en un acto tan indicativo de un futuro programa, nos hubiera parecido perfecta si el Ministerio de Educación y Ciencia marchase con normalidad. Pero no parece que este último vocablo "normalidad" pueda aplicarse a la situación presente en las personas, instituciones y cosas relacionadas con el citado Ministerio. Por eso, en este caso concreto no nos parece que se trate solamente, o únicamente, de aplicar la Ley, sino de "inventar" normas y disposiciones más adecuadas a las nuevas realidades. Juristas no le faltan al Ministerio de Educación y Ciencia. ¿Abundan allí los "políticos", los hombres con imaginación capaz de arbitrar fórmulas que resuelvan pacíficamente las situaciones conflictivas?

En el imperio del derecho, en la soberanía de la justicia, debemos creer todos. Pero que un precepto concreto (o varios) tenga que aplicarse por encima de todo, nos resulta difícil de aceptar, entre otras cosas porque la historia está trazada con leyes buenas, pero también con otras regulares y con no pocas que hoy nos parecen malas.

Confiamos en la sabia experiencia del nuevo subsecretario para que vigore la aplicación de las normas buenas, pero también para que modifique o deje sin vigencia efectiva aquellas cuya incapacidad para resolver los actuales problemas haya quedado demostrada".

### La soberanía del consumidor:

Monopolio de producción y distribución del pan

### ● EL PRINCIPE D. JUAN CARLOS CLAUSURA EL VIII CICLO EN EL CESEDEN



MADRID.- El Príncipe D. Juan Carlos, al que acompañaban varios ministros del Gobierno, ha presidido el acto de clausura del VIII Ciclo Académico del Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional. (Foto Europa Press).

### ● Libros españoles para China Continental

MADRID, 8.- El Ministerio de Comercio ha concedido al Instituto Nacional del Libro Español, una licencia para que exporte a China Continental, diversas publicaciones españolas por un valor de 210.000 pesetas.

El mismo Departamento ha concedido otras dos licencias a empresas agrícolas de nuestro país para exportar azafrán a China Continental por un valor de 1,57 millones de pesetas.

### ● LOS ESCULTORES SE SOLIDARIZAN CON CHILLIDA

Probable: Retirarán sus esculturas del Museo al Aire Libre

MADRID, 8.- Existe al parecer la posibilidad de que algunos escultores, cuyas obras se exhiben en el Museo al Aire Libre de Madrid, debajo del paso elevado Eduardo Dato-Juan Bravo, retiren sus esculturas en solidaridad con el también escultor señor Chillida, una de cuyas obras donadas al Ayuntamiento no va a ser expuesta.

El señor Chillida donó la escultura para que fuera colgada debajo del citado paso elevado. La obra pesa nueve toneladas y por parte de algún representante del Ayuntamiento parece que se han puesto reparos ante el temor de que el paso elevado pudiera resentirse con el peso de la escultura. Algunos informes técnicos ajenos al Ayuntamiento han señalado que no habría peligro para el paso elevado si se llegara a colgar la escultura.

Se cree, no obstante, que la postura del Ayuntamiento no ha variado y se mantiene en su actitud de no poner en peligro la seguridad del paso elevado, por lo que no parece probable que la escultura de Chillida llegue a colgarse tal y como pretende su autor.

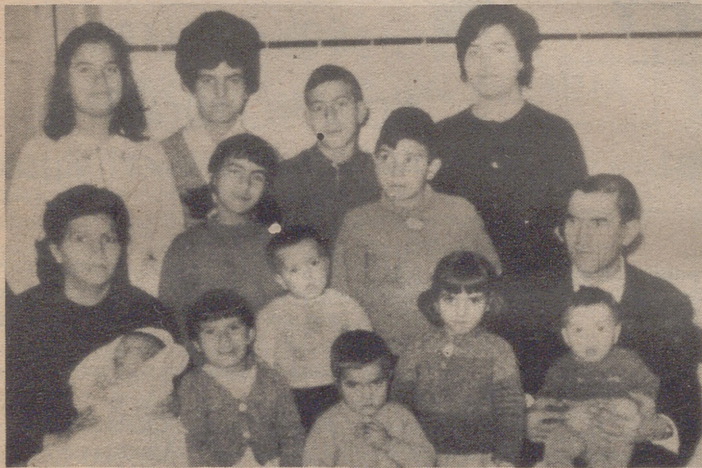
Ante esto, en fuentes próximas a algunos escultores, se ha informado a "Europa Press" que están considerando la posibilidad de retirar sus obras en solidaridad con Chillida. En fecha próxima los escultores celebrarán una rueda de prensa para informar al respecto.

# HUESCA

## expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfono 220663

### Una FAMILIA EJEMPLAR con doce HIJOS



Las familias numerosas cada día abundan menos. En el Barrio contamos con una —que nosotros separamos— y la traemos a estas páginas.

La forman don Romualdo Sauqué Ferrando, que hace veintinueve años contrajo matrimonio con doña Angeles Sastrón Zamora y desde entonces... doce hijos!

Charlamos con el matrimonio. —¿Qué profesión tiene usted? —Mi profesión es la de enfermero, actualmente estoy en el Hogar de Ancianos de la "Sagrada Familia".

—¿Y usted, Doña Angeles? —Yo, como podrá usted imaginar, mis labores, que son muchas.

—¿Qué edades tiene el mayor y el menor de sus doce hijos? —La mayor tiene veintiocho y la más pequeña nueve.

—¿Tuvieron que trabajar mucho para sacarlos adelante? —Sí, porque eran tiempos que no había ni alimentos ni dinero y además las ayudas exteriores fueron escasas.

—¿Recibieron algún premio a la natalidad? —Sí, dos veces, el segundo, pero en total una miseria.

—¿Qué tiempos eran mejores los de su época o los actuales? —¡Hombre!, pues los actuales, ya que los salarios eran mínimos y los precios elevadísimos para poder alimentar entonces a mis cuatro hijos. No sabe Vd. las peripecias que tuvimos que pasar. Mi marido tuvo que trabajar muchísimas horas extras.

—¿Recibieron algún premio a la natalidad? —Sí, dos veces, el segundo, pero en total una miseria.

Muchísimas gracias. JACIBA

—Doña Angeles ¿se ha olvidado alguna vez durante las comidas de alguno de sus hijos? —En las horas de las comidas yo preguntaba ¿quién falta? y siempre alguno de mis hijos respondía.

—¿Señora si usted volviera a su juventud y se tuviera que casar ¿le gustaría tener tantos hijos? —No, solo querría dos o tres.

—¿Y usted D. Romualdo? —Yo sí, porque los hijos son un consuelo y una bendición que nos manda Dios.

—Sus hijos mayores ¿han ayudado a sus hermanos pequeños? —Pues sí, los visten, los lavan y los asean para llevarlos al colegio.

—¿Cuántos nietos tienen ustedes? —Tenemos una nieta y otro en vísperas.

—Doña Angeles ¿a quién se quiere más, a los hijos o a los nietos? —Se quiere más a los nietos porque parecen juguetes.

—Como antes nos ha dicho, sus hijos son estúpidos. Uno de ellos, Francisco, en tiempos encontró una cartera con nueve mil pesetas aproximadamente, un capital para aquel tiempo, allá en el año 60, y la entregó intacta en el cuartelillo. El Alcalde, Sr. Pong, le agradeció su comportamiento.

—¿Quiéren decir algo más? —Queremos dar las gracias por las molestias que ustedes se han tomado y desear al barrio, en general, unas felices fiestas.

Muchísimas gracias. JACIBA

## "De la CLARIDAD y el ORDEN SALE la OBRA BIEN HECHA"

### "LA PROYECTADA ESCUELA DE ARTE EN HUESCA SOLO ME PROPORCIONA DISGUSTOS Y CONTRATIEMPOS"

● "COPIAR A OTRO ES MENTIR, NEGARSE A SI MISMO, AÑADE JOSE BEULAS, EL GRAN PINTOR OSCENSE.

Está pasando una temporada en Huesca, el pintor José Beulas, oscense de espíritu, amante de nuestras tierras, las que ha dado a conocer internacionalmente, con sus magistrales obras. Ha tenido la gentileza de concederme la entrevista siguiente:

—¿Cómo ve el movimiento pictórico en nuestra provincia?

—Bastará decirle que en los años cincuenta éramos seis o siete, los que el domingo cogíamos el caballo y la caja para irnos a pintar. Ahora en la última colectiva de Galería S'Art, había más de cincuenta expositores oscenses.

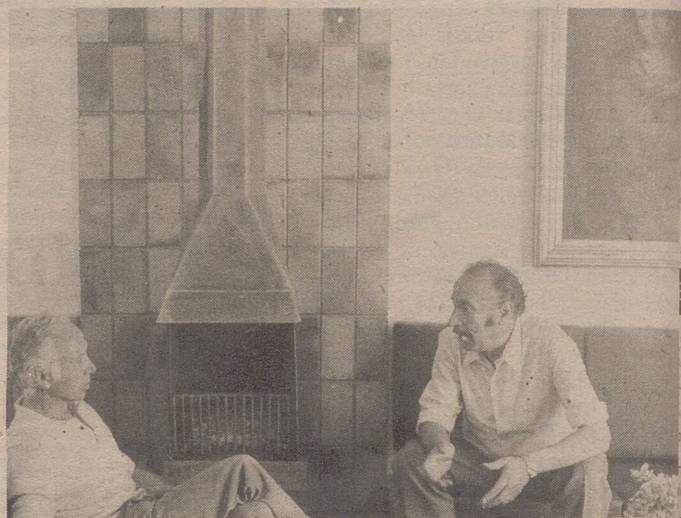
—Mucho se ha comentado de la Escuela de Pintura en Huesca. Los aficionados se preguntan, cuándo, cómo y dónde.

—Todo lo que podría decirle sobre eso, no se refiere más que a disgustos y contratiempos. Aquí tengo varias cartas de abogados, amenazando con pleitos si no hago eso o no compro aquello. Denuncias al Ayuntamiento por supuestas construcciones sin permiso, denuncias a la Hermandad de Labradores, problemas con el Sindicato de Regantes... etc. Todo eso, antes de empezar a edificar, para lo que todavía no he pedido permiso, ni sé si me lo concederán. Así es, que como pregunta, debo contestar, que no sé, dónde, ni cómo, ni cuándo.

—Nombrar las tendencias pictóricas es recitar los versículos del Corán, que nos dice Vd. ¿figurativo, figurativo académico, impresionismo, etc.?

—Las clasificaciones me traen sin cuidado. Hay una época en que el estudiante se afana por entender todo ese archivo de palabras y se esfuerza por encasillar todo lo que ve y al final, acaba por olvidar que el buen gusto, el bien hacer, la armonía, la sobriedad, el orden, la limpieza, el equilibrio, el carácter, en fin; la suma de todo eso que se llama Arte, es lo único que debiera calificar una obra.

—En una exposición de pintura abstracta, casi todos nos



preguntamos, ¿y esto qué es? y en el momento de adquirir una obra, el público en general, prefiere palpar si es posible, el paisaje, la figura, etc. ¿Es que no estamos —la mayoría— preparados para las nuevas formas del Arte, o son, las nuevas formas, las que no se ajustan a nosotros?

—Las nuevas formas ya no es lo abstracto sino todo lo contrario. Se llama Superrealismo y es detallista y fotográfico. Siempre ocurre así; después de una época extremada en algo, surge la tendencia al polo opuesto. Pero eso no quiere decir que haya que definir de nuevo el concepto del Arte. Sigue siendo el mismo; en cuanto falte carácter, bien hacer, talento, no dejará de ser una basura con toda la literatura que se le quiera echar encima. El problema para el pintor no es estar encasillado en el último "ismo". (Hoy se dan todos simultáneamente) o en la falta de preparación del público, sino, como siempre, en la falta de calidad de la obra.

—En cierta reunión, comentaban, he adquirido un cuadro del pintor... unas líneas, cuatro manchas. Me ha costado un dineral. ¿No se abusará un poco del Arte y se valorará más la firma, que la obra en sí?

—¿Y cómo se ha "hecho una firma"? Pues sencillamente con la calidad de la obra. Pero a lo largo de una vida hay muchos cambios y épocas más o menos afortunadas en los aciertos. Luego los "marchants" le quieren sacar el jugo por tratarse de una firma de prestigio. Es muy natural y yo pienso que un valor auténtico no puede hacer algo totalmente malo. Siempre tendrá algún interés.

—El artista que empieza, se encuentra con un dilema al exponer; la crítica, lo compara o encasilla con un Maestro. Positivo o negativo el comentario que se hace.

—Algo muy normal. Nadie nace de sí mismo. Pero no se debe confundir la admiración o el deseo de aprender, con el robo descarado con fines lucrativos de la manera de hacer de un maestro, al que le han costado una vida los

hallazgos. Piense que un escultor nace de una serie de circunstancias particulares y en cada uno son distintas. Como a otro es mentir y negarse a sí mismo.

—Vd. fue invitado de honor en la inauguración de la Galería S'Art de Huesca, donde como ya ha indicado Vd. presentaron obras de más cincuenta artistas oscenses. ¿Vislumbró futuros valores?

—No estaba en Huesca y pude ver la exposición. Pero es seguro de que los había. Podría decirle varios nombres que creo que tienen estúpidas posibilidades, pero me perdono no lo haga para no desanimar a nadie. Aparte de que yo puedo equivocarme.

—Aunque hay varios concursos pictóricos en la provincia, parecen pocos. ¿Su opinión?

—Me parecen una colección estúpida. Lo extraño del caso es que los haya en la provincia y no los haya en Huesca. Es un fallo de los organismos culturales que deberían corregir. En tiempos de materialistas como los que corremos, no estaría por desanimar esa juventud, a que ocupara del Arte. Es tan apasionante como el deporte, la ventana de que para el artista siempre está uno en forma incluso en la jubilación.

—Como última pregunta Maestro, dé tres consejos a pintores noveles.

—Con mucho gusto. 1. Aunque sea importante ir a una Escuela de Arte, deben pensar que no absolutamente indispensable, día la habrá en Huesca, pero entretanto deben saber que la mejor manera de aprender experimentando encerrado en propio estudio. 2. No deben vencer por el desaliento cuando las cosas no salen. Tener varios cuadros empezados y cambiarlos que lleva entre manos se atasca. 3. Saber que el desorden, la sociedad, el mal gusto, engendran obras torpes, sucias y sin gracia. De la claridad y el orden nace la obra bien hecha. Del talento nace el arte. Eso lo da Dios.

La presentación oscense será frente al Zaragoza

## FRAILE, Un goleador para el Huesca

A última hora de esta misma tarde, Fraile, delantero que procede del Rayo Cantabria es esperado en el seno del club azulgrana para formalizar el contrato que le ligará como jugador de la S.D. Huesca.

Se trata de un muchacho de fuerte complexión, mide 1,85, y de esos que van a por todas dentro del área. En las pasadas eliminatorias de su equipo de procedencia contra el Tudelano, el equipo navarro vió perforadas sus redes en tres ocasiones como consecuencia de la habilidad goleadora de este joven jugador, que solamente cuenta con 23 años. Le deseamos muchos éxitos durante su estancia entre nosotros.

Se sigue hablando del gol que eliminó al Barbastro en Huesca. Nosotros creemos que allí no ocurrió nada de particular. Sencillamente fue un balón que se metió en las mallas al igual que cualquier otro gol de los que se meten por esos campos de Dios. Lo único de particular es que el tanto que le "endiñaron" al Barbastro "costó"... la eliminación de éste entre otras cosas.

Por cierto que su portero suplente Mur Vidaller, parece ser que ha fichado por el Atlético de Madrid. Otro jugador de la cantera que tiene que emigrar fuera para demostrar sus cualidades, qué le vamos a hacer.

En las fechas de los partidos que había programados para el mes de Agosto, ha habido una variación a última hora. El encuentro amistoso y de presentación de plantillas se celebrará el domingo día 6, pero, contra el Real Zaragoza, en vez de contra el Badalona, como en un principio se había pensado.

Todavía colean los "casos" de Mantilla y Franganillo I. El primero no volverá a vestir nunca más los colores del Huesca, pues el Huesca ha llegado a un acuerdo con el jugador y mediante una compensación económica le ha dado la libertad definitiva, y en cuanto a Franganillo pudiera ser que su anunciada marcha se convirtiera en una esperada vuelta. Celebraríamos de verdad esto último y que el fino interior castellano volviera a corretear por el césped del Alcoraz.

BERNUES

## PREGUNTAS de la CALLE

¿POR QUE tan alegremente se ha de subir el precio de la leche de hoy pasando nada más, ni nada menos, que de doce cincuenta a quince pesetas?

¿SE TRATA de un producto de primera necesidad o por el contrario ha de considerarse como un artículo de lujo?

¿SE CONSIDERA un momento oportuno para llevar a cabo dicha subida después de tanto alboroto reciente por adulterio de ciertas leches?

¿POR QUE algunas personas tan amantes de fastidiar al prójimo, bajan el volumen de su televisor... pasadas las diez y media de la noche?

¿POR QUE no nos ceñimos un poco el cinturón "todos" e iniciamos una colecta destinada a remendar algunos monumentos históricos, en trance de derrumbarse?

¿POR QUE los peatones al pasar por muchas calles de nuestra ciudad, días de lluvia, hemos de circular por la calzada en lugar de por las aceras que sería lo normal? Les contestaré: porque son muchas las casas que sus tejados no tienen canaleras.

¿QUE QUIEN tiene que poner orden en esto? ¡Ni se sabe!

JOSE LUIS

Una auténtica necesidad

# LA AUTOPISTA ZARAGOZA-PIRINEO



- LA JACETANIA NECESITA CARRETERAS
- EL AEROPUERTO, OTRA NECESIDAD CARA A EUROPA



Encuesta: Luis GRANELL

la necesidad de esta mejora. Tan difícil como explicarse el carpetazo que el III Plan de Desarrollo ha dado al proyecto.

Seguimos adelante con nuestra rueda de preguntas. Hoy nuestro interlocutor es un hombre que vive apasionadamente todo lo que signifique Jacetania, altoaragonés. Uno de los que quizá intuyen con más claridad lo que es y significa la Jacetania, así, con mayúscula y sin acento. Y desde luego, lo que será. Armando Abadía no necesita cerrar los ojos para soñar la Jacetania del futuro. Y la sueña con optimismo. Optimismo justificado en sueños de otros días, que ya son venturosa realidad. Pero hoy nuestra conversación en él va a centrarse en el tema de las comunicaciones.

—Don Armando, ¿cree usted que la Jacetania dispone de las comunicaciones suficientes como para mantener y aún incrementar su actual grado de desarrollo?

—No. A la Jacetania le hacen falta carreteras que acerquen el turismo interior al Pirineo. Una autopista que una Zaragoza con el Pirineo constituye una auténtica necesidad.

El aeropuerto, del que tanto se ha

hablado estos días, significa asimismo otra necesidad para el desarrollo de nuestras pistas de nieve cara a Europa.

—Hoy Jaca dispone de fáciles comunicaciones con Navarra, a través de la carretera N-240 que sigue la Canal de Berdún. ¿No se estarán desplazando hacia esa región buena parte de las inquietudes culturales, humanas, e incluso económicas de una Jacetania físicamente aislada de la tierra baja aragonesa?

—No, de ninguna manera. Efectivamente, nuestras comunicaciones con Navarra son más cortas y mejores; sin embargo, quizá por la razón de un profundo peso histórico, todas las relaciones históricas, humanas y económicas están vinculadas a Aragón. Es Navarra la que se acerca más a nosotros, que nosotros a Navarra.

—Finalmente, ¿En qué medida beneficiaría a Jaca la construcción de la variante de Monrepós?

—Según le he contestado en la primera pregunta, todo lo que signifique un acercamiento de Zaragoza a Aragón y del turismo interior a los Pirineos y todo aquello que lo facilite, es beneficioso para Jaca.

**P**UEDE que los lectores que hayan seguido con asiduidad esta encuesta que todavía no ha terminado, nos acusen de parciales. De haber buscado tan solo aquellas voces que, de antemano, sabíamos iban a apoyar la idea de que la variante de Monrepós debe ser

construida. No obstante, quisiéramos hacer una llamada desde estas líneas para que las personas que quieran opinar razonadamente en contra de alguna de las opiniones vertidas hasta ahora, lo haga. Y es que resulta muy difícil encontrar un solo aragonés que no esté de acuerdo en

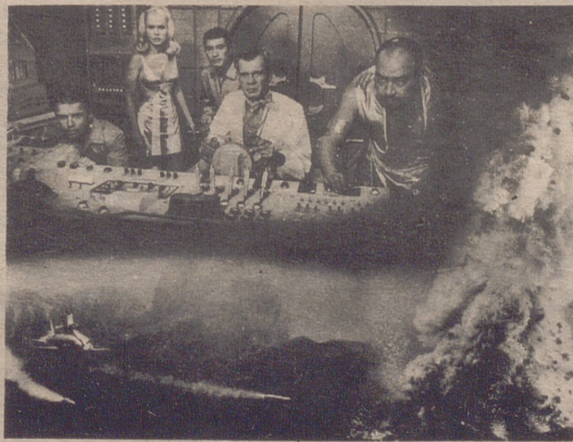
**La terraza**  
DEL  
**HOTEL CORONA DE ARAGON**

Escape del calor  
del asfalto de la ciudad  
y goce de la más maravillosa  
vista nocturna

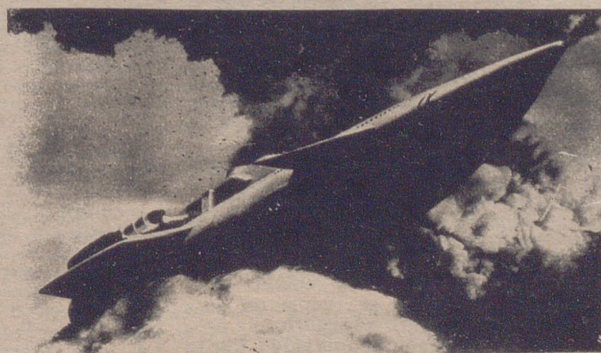
MUSICA SELECCIONADA  
AMBIENTE AGRADABLE  
**RESTAURANTE - BAR**

Abierto al público durante  
todo el verano hasta altas horas  
de la madrugada

Cine DORADO



**DONDE  
EL MUNDO  
LATITUD  
CERO ACABA**



**DONDE EL MUNDO ACABA, EMPIEZA OTRO  
FASCINANTE Y ESTREMECEDOR.**

PROXIMO ESTRENO



JOSEPH  
**COTTEN**  
PATRICIA  
**MEDINA**  
CESAR  
**ROMERO**  
RICHARD  
**JAECKEL**  
LINDA  
**HAYNES**

SECCION  
PANAVISION  
EASTMANCOLOR

**TODOS  
PUBLICOS**

**¿UNA PROFECIA, UNA VISION CLARIVIDENTE O UNA REALIDAD DESCONOCIDA AUN?**



ZARAGOZA VIVA



### LOS ZUECOS, UNA MODA PELIGROSA

Está archidemostrado que la moda arrasa toda clase de prejuicios y complejos. No hay barrera que se le resista, por ridícula que sea.

Coincidiendo con la entrada del verano, hicieron su aparición los zapatos llamados zuecos. Dicha moda femenina ha proliferado alarmantemente. Y no es porque como en el caso de los collares famosos, del corcho de su suela, emanen, pongamos por ejemplo, ninguna clase de virus peligroso. No. Lo que peligran en este caso, son las tibias y peronés de sus utilitarios.

No exageramos. Nos gustaría disponer de una estadística lo más exhaustiva posible, de los hematomas, torceduras de tobillo, fisuras e incluso fracturas de todo tipo que han ocasionado esas inocentes, esa especie de palomitas torcaces.

Y el caso es que su apariencia inocente, airosa, alada y hasta simpática, da el timo a cualquiera. Pero sí, sí. Fílese usted de los zuecos y no vaya con los cinco sentidos!

Hable usted lector, si tiene ocasión con cualquiera de los radiólogos o traumatólogos que usted conozca y se lo confirmarán. Desde que se ha impuesto la moda de estos zapatos-zuecos, los servicios médicos de estas especialidades se han incrementado ostensiblemente.

Se explica perfectamente que al carecer los zuecos de sujeción en el talón se produzcan estas lesiones que lamentamos. Mucho más ahora, que el caminar por ciertas aceras supone casi una carrera de saltos de obstáculos.

Quedamos pues, en que este caso concreto se rompe completamente la tradición. Porque "lo que es moda, sí incomoda". Véanse los esparadrapos que exhiben las "chanclistas" protegiendo sus rozaduras. Y lo que es peor, el peligro que supone para su integridad física.

A.S.A.

ZARAGOZA HACE CIEN AÑOS



Por ANGEL PEREZ GIMENEZ

#### PEDRISCO

Ahora mismo, cuando son las diez de la mañana, miramos al cielo y lo vemos todo encapotado y con trazas de ponerse a vomitar agua de un momento a otro. En días pasados, el pedrisco ha hecho de la suyas por los campos aragoneses y la escena, una escena que no es nueva, se repitió hace ya muchos años, cien exactamente. La desolación de los huertos de la región movió a los periódicos aragoneses a crear una suscripción para ofrecer donativos a favor de los agricultores damnificados. Pero será mejor que lo leamos del mismo diario que promovió la idea:

## JUZGADO DE GUARDIA

### EL TIMO DE LAS PASTILLAS DE JABON

**E**L ama de casa?  
—Servidora. ¿Qué quería?  
—Háblarle de jabón, si usted me lo permite.

—Ya tengo jabón, Adiós.  
—Aguarde un momentito señora. No vengo a venderle nada, sino a ofrecerle el aroma de este jabón de lilas. ¡Huela, huela usted!

—Sí, es un olor muy rico. Adiós, que tengo en el fuego la sartén.

—¡Qué jabón este jabón, señora! Su nombre está en las vallas publicitarias, en los periódicos y en sus palabras, cuando tiene usted que comprar un buen jabón.

—Pero si eso nadie se lo discute a usted. Es un jabón maravilloso, pero ya le digo que se me va a quemar el aceite que tengo en la sartén con un gajito de cebolla y un diente de ajo. Adiós.

—Espere, comprando doce pastillas, va con este vale a la tienda y imire qué le dan! Un lote gigante de productos de la casa. Lápices de labios, barras de maquillaje, desodorantes, colonia de varón, colonia de mujer, colonia de niño... ¡Qué lote, señora, no se lo pierda usted!

—¡Bueno, bueno, pues aunque solo sea porque no se me queme el aceite de la sartén, déme el jabón, caramba...!

Por el representante en Zaragoza de una Casa de jabones, cuya marca está muy acreditada, se ha denunciado que, desde hace tiempo, varios individuos se presentan por los domicilios particulares, ofreciendo productos de dicha Casa,

sobre todo el jabón. Pero resulta que la buena fe de estas gentes la sorprenden los referidos personajes vendiéndoles un jabón que no es auténtico, ni mucho menos.

Los vendedores clandestinos, se valen, además, de la siguiente "treta": Aseguran a las amas de casa a quienes visitan, que si les compran media o una docena de pastillas de jabón, pagándoles en el acto, recibirán de regalo un estupendo lote de productos diversos de la misma Casa de jabón, pero con la particularidad de que dicho lote de productos tendrán que irlo a recoger a determinados establecimientos.

Por este procedimiento vendieron los individuos gran cantidad de jabón de otra calidad, pero cuando las amas de casa engañadas iban a los establecimientos que les habían indicado, nada sabían del misterioso lote.

Unas se daban por engañadas y se aguantaban, gastando a toda prisa las defraudantes pastillas de jabón que habían comprado, y otras, como unas vecinas del Barrio Oliver, no aguantaron el timo y, averiguando quién es el representante en Zaragoza de la aludida marca del jabón, se presentaron en su domicilio para darle las quejas pertinentes, sorprendiéndose muchísimo cuando supieron que de tal asunto nada sabe el representante de la Casa, totalmente ignorante de las maniobras de los vendedores clandestinos, a los que se trata de localizar ahora.

### EL FABRICANTE DE SAPOS, SERPIENTES Y OTROS MECACHIS LA...

**A**Y, calla, por Dios, Faustino! Que ya estoy harta de oír tanto mecachis lá. Para carretero no hubieras tenido precio. Di mecachis la uva, que es menos irreverente. No sé qué culpa tienen por allí arriba, de lo que a ti te sucede por aquí abajo.

—Pero es que... imecachis lá...!

—La uva, por favor, Faustino. Desahógate con la uva y luego si hace falta échate un trago y se te pasa. ¿Verdad que nunca más volverás a decir palabrotas? Ven a mis brazos, tonto. De que los hombres seais mal hablados, tenemos la culpa las mujeres. ¿De qué lo quieres, di?

—De qué quiero, ¿el qué?

—¿El qué ha de ser? El beso, cariño mío.

—¿Pero tú crees que con este "café" que llevo tengo ganas de chun—chun? ¡Anda, y quita de ahí porque te voy a aplaudir la cara si no te vas!

Faustino, de 43 años, peón, tan pronto llegó a su casa, comenzó a blasfemar

por lo que su esposa, Amalia de 37 años, le recriminó su conducta, tratando de que dejara de blasfemar. Como no consiguiera su propósito, después de apelar a todo, a la pobre Amalia no se le ocurrió otra cosa que ponerse tierna con él, tratando de sentarlo en sus rodillas y arrullándolo con mucho amor.

Tampoco ésto fue efectivo, pues el Faustino seguía echando por la boca todo su repertorio de serpientes, sapos y dragones, en voz tan alta, que ella tuvo que cerrar una ventana para que el calibre de las palabrotas de su marido no trascendiera a la vecindad.

Y fue entonces cuando nuestro "Boca negra" zarandeó a su esposa, dándole con la cabeza contra un tabique, de cuyo golpe la pobre Amalia cayó al suelo desvanecida. Entonces el propio Faustino llamó a unas vecinas, quienes se hicieron cargo de Amalia, llevándola a un centro asistencial, en el que fue curada de contusión en la cabeza y de diversos golpes por todo el cuerpo.

EXPRES/003

### Comisión Permanente de la U. T. P.

ZARAGOZA, 8. ("ARAGON/exprés").— Durante todo el día de hoy está celebrando una importante reunión la Comisión Permanente de la Unión Turística del Pirineo, a la que asiste el Director General de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols. En el curso de esta reunión, que se celebra en el palacio de la Diputación Provincial, la gerencia de la U.T.P. ha expuesto las realizaciones y obras públicas y privadas que se proyectan en las siete provincias de la Zona Pirenaica. Los puntos fundamentales de estudio han sido las comunicaciones, pasos fronterizos nuevos, estaciones de esquí, hoteles, paradores y burgos turísticos, propaganda y plan de inversiones.

La U.T.P. ha estudiado también la convocatoria de premios periódicos y de embellecimiento de pueblos con un importe total de un millón de pesetas.

Con motivo de esta reunión de la Comisión Permanente de la Unión Turística del Pirineo, el Ministerio de Información y Turismo ha dado a conocer un estudio sobre los principios en que se basa la actuación de la U.T.P. En el se circunscribe la acción de este organismo a dos fines concretos: el estudio de los problemas que presenta la promoción turística del Pirineo y la labor de gestión para que cuanto se planifique pueda convertirse en una realidad.

Hay que partir de la falta de fondos financieros de la U.T.P. que le impide realizar una

acción directa. Por ello, es misión de la presentar al Ministerio los proyectos de necesidades más urgentes para que éste resuelva.

En este sentido, los objetivos primordiales para la planificación del desarrollo turístico del Pirineo, fijados por el propio ministerio, son: cuatro: pasos fronterizos, nuevas comunicaciones o reformas de las existentes, instalaciones hoteleras y consolidación de las instalaciones invernales ya existentes.

En cuanto a pasos fronterizos, el criterio es la posibilidad de correspondencia por la frontera francesa. De acuerdo con esta pauta se han fijado varios nuevos pasos, posibles, cinco de los cuales están ubicados en Huesca.

En carreteras se preferiría actuar sobre los tramos que han de completar rutas turísticas importantes, y fundamentalmente la línea Pirenaica. En este sentido se hará hincapié en la necesidad de aeropuertos que faciliten vuelos Charter con destino a los Pirineos.

El punto tercero, el relativo a las instalaciones hoteleras, indica la necesidad de la iniciativa privada, para la zona pirenaica. Por ello la U.T.P. ve necesario reconsiderar las condiciones del actual código hotelero para que incluya unos tipos de inquilinatos y plazos de amortización más atractivos, meta que el Ministerio se ha fijado para la década es conseguir 100.000 plazas hoteleras en el Pirineo.

### TODO SE LLAMA GOYA

**I**NSTITUTOS, cines, cafeterías, peluquerías, panaderías, perfumerías, en Zaragoza, todo se llama "Goya" o "Paco". En la variación está el buen gusto, ser que lo de "Casa Paco" también va de Goya.

### HABLAR DE FUTBOL

**C**UANDO en España se hablaba de fútbol, se hablaba muchísimo menos que ahora. Unamuno que "esas gentes que se pasan la vida hablando de fútbol, son pena que maldita la pena que vale el que habla de otra cosa". Así las cosas, solo merecerá la pena oír hablar de fútbol a todos aquellos pocos que se pasan la vida entera hablando de otras cosas. ¿De "El Cordobés" o de Natalia Figueroa, por ejemplo?

### SE NECESITA FRENOPATA

**D**ONDE vamos tan deprisa? Bollos hidráulicos, delirios irrefrenables, frenéticas, autobuses con mal funcionamiento con frenesí, ceguera, exaltación, arrebatos, nervios... Está visto y comprobado. Necesitamos un alienista, un frenólogo, un psiquiatra.

### FRIO, FRIO; CALIENTE, CALIENTE...

**A**CIERTAS cafeterías hay que entrar con abrigo y bufanda, por que la refrigeración exagerada. A algunos no es conveniente acudir en mangas por que su temperatura es deliciosa, pero hay que salir. Nos quejamos del calor, quejamos del frío artificial. Pero todas las quejas se acallan cuando tomamos un café caliente en busca de una playa tórrida o un pueblecito helado donde a las cinco de la tarde hay que ponerse la chaqueta de cheviote, jersey de lana, cuello cisne. Frio, frio. Caliente, caliente. El caso es, no estar contentos nunca.

### INCONGRUENTE

**M**IENTRAS solo haya piscinas de verano, caliente para el verano, la gente se acudirá a los rios para lavarse.

# RELOJ de la CIUDAD

## FIESTAS EN HONOR A SAN CRISTOBAL

Estas dos agraciadísimas señoritas que ven ustedes en la fotografía son las reinas de las fiestas en honor a San Cristóbal, que celebra "El Volante Aragonés". Se llaman María José García Vela y la "peque" María Pilar Simón. Las dos pondrán su belleza y simpatía en todos los actos programados por este Montepío de Conductores, realizándolos con su sonrisa.



Esta noche a las 9,45, se celebrará una cena-baile para socios y simpatizantes en el Restaurante del Casino Mercantil con sorteo de espléndidos regalos. Para mañana domingo está programada a las once de la mañana una misa solemne oficiada por don Antonio Gil Ulecia. Más tarde se procederá a la bendición de vehículos y a continuación se irá a depositar a los pies de Ntra. Sra. del Pilar la ofrenda de flores, acompañados de la vistosa caravana automovilística.

Así celebra "El Volante Aragonés" la festividad de San Cristóbal, patrón de los conductores. Estamos seguros de que los festejos, al igual de todos los años tendrán una gran resonancia local.

## EL COMERCIO, OPTIMISTA

La Cámara Oficial de Comercio de Zaragoza se muestra moderadamente optimista respecto a la evolución del comercio, de acuerdo con las conclusiones del estudio mensual relativo a junio. Durante el mes de junio, de acuerdo con las contestaciones enviadas por los comerciantes a la Cámara, el volumen de las ventas fue muy similar al conseguido en el anterior mes de mayo. En el informe último de la Cámara se preveía un ligero descenso para este

mes de junio. La realidad, sin embargo, ha sido más positiva.

En cuanto a precios no se han apreciado cambios importantes durante el mes de junio respecto del mes anterior. Tampoco se han consignado diferencias en cuanto al volumen de impagados y devoluciones en el comercio de Zaragoza.

En el capítulo de previsiones para los próximos meses del verano, julio incluido, la Cámara Oficial concluye que los comerciantes no esperan alzas importantes de los precios. El aspecto más positivo para el comercio es, sin duda, la tendencia a la expansión de las ventas durante los meses del verano, en la que confían un alto porcentaje de los comerciantes que han respondido a la encuesta de la Cámara de Comercio.

## EL MINISTRO DE AGRICULTURA AL ALTO ARAGON

El martes y miércoles de la semana próxima visitará amplias zonas de la provincia de Huesca el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Baxter. Se espera su llegada a Zaragoza en la mañana del martes, día 11, a donde llegará por vía aérea. De aquí, por carretera, seguirá viaje hasta la zona regable de los Monegros donde se reunirá con los empresarios de estas nuevas tierras de regadío. Tras una visita a las instalaciones deportivas El Temple, el ministro saldrá a Jaca.

En el trayecto se detendrá en el puerto de Santa Bárbara donde visitará las zonas de concentración de Bailo y Larues. Una vez en Jaca, será recibido por las autoridades locales y pasará la noche en el Gran Hotel.

Al día siguiente, día 12, la gira del ministro comenzará en Bescós de la Garcipollera donde visitará el Grupo de Montes, las explotaciones ganaderas, repoblación, corrección de torrentes, etc. Más tarde en Canfranc se reunirá con la Comisión Coordinadora Agraria de la Provincia. Instantes después, en Candanchú, visitará las diversas obras que tienen relación con su departamento.

De vuelta a Oroel, se entrevistará con los funcionarios de agricultura de toda la comarca. De vuelta a Jaca, el ministro inaugurará el primer monumento a la Naturaleza. Tras un almuerzo ofrecido por la Diputación Provincial, abandonará Jaca para trasladarse a Huesca, donde visitará la Escuela de Maestría Industrial y presidirá una reunión de agricultores. Terminados estos actos, saldrá hacia Lérida.

## LLOVIO BARRO

Esta mañana los automóviles aparcados en las calles de la ciudad han aparecido cubiertos de un barrillo tan extraño y mosqueante que ha obligado a muchos a soltar algunas palabras más gordas que otras. A nadie le hace gracia darse de narices con el utilitario hecho una pena por obra y gracia de una lluvia cochinita, y el malhumor callejero ha sido la nota de esta mañana tristonja y sin sol.

Pero de todo esto alguien tenía que salir favorecido y ahí tienen ustedes a los propietarios de trenes de lavado y garajes, frotándose las manos en vista de la avalancha de clientes que se les avecina con la sana intención de dejar el coche más lustroso que un sol. Porque eso sí, la carrocería del automóvil es el fiel reflejo de su conductor. O al menos eso es lo que dicen por ahí...

## ADIOS a Serafín Fernández Ullate



El acto del sepelio de nuestro compañero Serafín Fernández Ullate, corresponsal delegado de "ARAGON/exprés" en Tarazona, que ayer tuvo lugar en la ciudad del Queiles, constituyó una auténtica manifestación de duelo a la que bien podríamos decir que acudió Tarazona entera.

Allí estaban, para decirle su último adiós, el Alcalde de Tarazona, don Tomás Zueco, el Vicario de la Diócesis, don Antonio de la Torre; el Delegado local de Sindicatos; el Jefe de la Hermandad de Labradores, concejales directores de Bancos, diversas autoridades locales y todos los amigos del finado. Y desde Zaragoza, también fuimos a Tarazona toda la Redacción de nuestro periódico, con nuestro Director, para estar con Serafín Fernández Ullate por última vez.

En la parroquia de San Andrés tuvieron lugar los funerales, oficiando la ceremonia el Párroco, don Eusebio García y el Coadjutor, don Alvaro Calvo.

Tarazona está de luto. De cómo allí querían a Serafín Fernández da prueba evidente la imagen que publicamos. Allí, su balcón vacío, allí, su torre más querida; allí él con todos sus amigos, para decirle adiós. Tarazona ha perdido a uno de sus más fervorosos paladines. Su máquina de defender y escribir las hermosas cosas de Tarazona, se ha quedado vacía, junto a su mirador. Sus amigos del "Club Juventud" tenían los ojos húmedos de llanto y el corazón entumecido y lleno de recuerdos inolvidables, que por sus vidas jóvenes no han de pasar de largo.

Serafín Fernández Ullate nos ha dejado para siempre, pero de él nos queda, para la imitación, el entusiasta ejemplo que a todos nos dió con su saber y estar siempre, a la altura de ese Moncayo, que es buen símbolo de reciedumbre, y al que él desde su atalaya supo defender tan ardorosamente.



## EL PREMIO RAMON J. SENDER

Ha tenido un gran eco en la mayor parte de la prensa nacional la convocatoria del Premio Ramón J. Sender para artículos periodísticos, convocado por "ARAGON/exprés". Los periódicos de máxima difusión han publicado una síntesis de las bases y son numerosas las felicitaciones que llegan a la Dirección y Redacción de nuestro periódico.

Ahora está la segunda parte. Sin ningún ánimo chauvinista y examinando el panorama español con base rigurosa, creemos que hay motivos suficientes como para considerar el Premio Ramón J. Sender como uno de los más importantes de España. Leyendo las bases, el objetivo no pueden ser más aleccionadores y positivos:

—Presentar ante España y el mundo una auténtica imagen del Aragón de hoy.

El aspecto que pudiéramos llamar ideológico del premio, puede sintetizarse muy bien en ese objetivo. En la encuesta que estamos llevando a cabo sobre "El otro Aragón", vemos que más de uno de los encuestados coincide en creer en la necesidad de recrear Aragón. El premio al que nos estamos refiriendo puede contribuir poderosamente a ello.

Por otra parte no podemos olvidar la cuantía material del mismo. Veinticinco mil pesetas para el artículo ganador habla elocuentemente de la indudable categoría y resonancia que ha de tener el Premio Ramón J. Sender.

También hay otros aspectos, acaso tan importantes como los citados anteriormente. Está, por un lado, la composición del jurado, que en su día se hará público. Un jurado eminentemente aragonés y rabiosamente imparcial. Por otro lado, tenemos el nombre del premio. No es una casualidad que lleve el del más universal novelista aragonés y español contemporáneo: Ramón J. Sender.

J. L. A.

## RADIO JUVENTUD

PONE EN ANTENA...

- CARTEL DE TOROS, los lunes, a las 14,00
- EL DETECTOR DE

¡Escuche RADIO JUVENTUD!

¡Escuchará RADIO!

ARAGON/exprés, PAG. 7

**Hotel RUISEÑORES**

ZONA RESIDENCIAL - APARCAMIENTO CLIMATIZADO EN TODAS SUS DEPENDENCIAS. LE OFRECE LOS

NUEVOS SERVICIOS DE PISCINA CON CUBIERTO DE VERANO A LA CARTA. MENÚ: 145 PTAS.

RESERVA DE MESAS: Tel. 276910 (5 lí.)

PORTA ROLLOS DE PAPEL PARA MOSTRADOR Y PARED

**FABOLSA** S.A.

FABRICA DE BOLSAS Carretera Madrid, Km. 317  
PAPELES IMPRESOS Telfs. 330016 - 332766  
ALMACEN DE PAPEL ZARAGOZA.

# ¡HOY, CERROJAZO a la TEMPORADA!

**O**FICIALMENTE, hoy termina la temporada futbolística en nuestro país. Dos equipos quedan solamente en activo: Los dos que han llegado, tras sucesivas eliminatorias, al partido final que se jugará en Madrid, presidido como es norma y tradición, por S.E. el Jefe del Estado.

Atlético de Madrid y Valencia, llegan al último encuentro dispuestos a conquistar el título para sus vitrinas. Han demostrado estar en buena forma y ser lo suficientemente hábiles, como para imponerse a los rivales que el sorteo les deparó.

Son los equipos que mayor



solidez ofrecieron en sus respectivos bloques. Firmeza en las líneas defensivas y ataques expertos que supieron cobrar ventaja suficiente, para hacerla valer por encima de los demás.

En la Copa, no importa tanto la regularidad. Es suficiente muchas veces, sorprender al contrario y sostener la iniciativa.

Los dos finalistas han hecho méritos suficientes. Más brillante, el Atlético de Madrid, con una vanguardia exuberante en la realización y materialización de goles. Eficaz en grado sumo, el Valencia que impuso su ley defensiva ante conjuntos

- ESTA NOCHE HABRA UN NUEVO CAMPEON DE COPA
- ¿ES JUSTO EL ACTUAL SISTEMA COPERO?

calificados, con un sistema de contraataque parco, pero efectivo.

¿Posibilidades?: Ambos las tienen. Quizá, y es impresión personal, veo mejores bazas en el conjunto rojiblanco, sin que ello presuponga que los "blancos" de Di Estéfano no puedan alzarse con el título. En un único partido cualquier cosa

difícilmente rebasable. Pero para ganar encuentros, y más si son decisivos como en ésta ocasión, hace falta marcar goles. Y para ello, hay que arriesgar... lo que no parece gustar mucho al conjunto levantino.

De cualquier forma, un emocionante encuentro, con fuerzas muy equilibradas que esperamos resulte brillante y espectacular, como corresponde a la final de un torneo.

¡Ah, y otra cosa! ¿Es justo el actual sistema de Copa? Muchos opinan que no.

Tal y como ahora se desarrolla, la ventaja está siempre del lado de los más poderosos.

Mientras los equipos modestos de categoría nacional, tienen que luchar desde el principio por llegar a las fases más importantes, machacándose entre ellos, los conjuntos más potentes de nuestro balompié, se ven favorecidos ampliamente al no intervenir en las primeras rondas, en una discriminación injusta.

Con este sistema es difícil que surja la sorpresa en la Copa y puedan llegar a los tramos finales conjuntos modestos. De vez en cuando, consiguen éstos echar a la cuneta enemigos superiores. Pero a la larga, sin posibilidades.

La Liga ya tiene sus diferencias establecidas en las que todos estamos de acuerdo. No debiera ser igual en la Copa, en la que todos debían disfrutar de idénticas oportunidades. O sea, desde el primer momento todos los equipos en el bombo de la suerte, y a emparejarlos por sorteo.



Cualquier sistema tiene sus inconvenientes. Pero la Copa, torneo del K.O. fulminante, no debiera sostener situaciones de privilegio, precisamente para los que más posibilidades tienen.

En otros países, así se hace y con buenos resultados. Al menos convendría estudiar una reforma. La actual no convence a todos.

R.

## CARTELERIA

**CINES DE ESTRENO**

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). 2.ª semana: *Jane Eyre* (Alma rebelde). *George C. Scott*, *Susannah York*.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Adán a las 6 de la madrugada*. *Michael Douglas*, *Louise Latham*, *Lee Purcell*. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 5-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: *Mujercitas*. *Technicolor*. *June Allyson*, *Peter Lawford*, *Elizabeth Taylor*. Mañana matinal a las 11'45.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *El triangulito*. *F. Fernán Gómez*, *Dianik Zurakowska*. Un film de José M.ª Forqué. Mañana matinal, todos públicos, a las 11'45: *Desafío en el rancho*. *Doris Day*.

**FLETA.** — 4'30 - 7 - 9'15 - 11'15 (May. 14). ¡Últimos días! *La luz del fin del mundo*. *Samantha Eggar*, *Yul Brinner*, *Kirk Douglas*.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). ¿Qué le pasa a Helen? *Debbie Reynolds*, *Shelley Winters*. Mañana matinal a las 11'45.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *El apartamento de la tentación*. *Cinemascope* - *Eastmancolor*. *Carmen Sevilla*, *Juan Luis Galiardo*. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: *El club social de Cheyenne*. *Panavisión* 70 mm. - *Technicolor* y sonido estereofónico. *James Stewart*, *Henry Fonda*, *Shirley Jones*. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: ¡Corrupción! *Columbiacolor*. *Peter Cushing*, *Sue Lloyd*. Mañana, a las 11'45. matinal infantil: *El bolero de Raquel*. "Cantinflas". (Butaca: 18 pesetas).

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). *Tristana*. Film de *Luis Buñuel*, con *Catherine Deneuve*, *Fernando Rey* y *Franco Nero*. Mañana matinal 11'45.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: *Let it be*. *Technicolor*. *Los Beatles*.

### CINES DE REESTRENO

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Las manos del destripador*. *Eric Porter*, *Jane Merrow*.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Los gallos de la madrugada*. *Eastmancolor*. *Conchita Velasco*, *Fernando Fernán Gómez*.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). *Sor Citroen*. *El manco*. *Gracia Morán*, *José Luis López Vázquez*.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: *Plendor en la yerba*. *Technicolor*. *Natalie Wood*, *Walter Beatty*.

**MADRID.** — Hoy reapert. **SALA 1.** — 4'45 - 7'15 y 10'45 (Todos públicos). *Tora! Tora! Tora!*. *Cinemascope*. *José María Ballester*, *Soh Yamamura*.

**SALA 2.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Ojos verdes*, *la y peligrosa*. *Cinemascope*. *Technicolor*. *Kim Novak*, *Ro Mostel*.

**MOLA.** — 5 y 7 (Todos públicos). *El planeta de las tormentas*. *Soycolor*. *El Ignatova*, *Vladimir Emmanouil*. *nov. 9 y 11 (May. 18)*. *cuatro truhanes*. *Technicolor*. *Eli Wallach*, *Ter Hill*.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Ana Couder*, *Raquel Welch*, *Ernest Borgnine*.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Sol negro*. *Maria Mercier*, *Valentine Corti*. Mañana, matinal infantil a las 11'15: *Desafío en el rancho*.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: *Préstame quince días*. *Cinemascope* - *Eastmancolor*. *Conchita Velasco*, *Alfredo Landa*.

**PAX.** — 4'45-7-9'15-11'15 (Todos públicos). *La destrucción de Herculano*. *Eastmancolor*. *Susan Paget*, *Boris Harris*.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *Mujeres de Sylva Koscina*, *Elke Sommer*. Mañana matinal infantil a las 11'45: *Las cuatro pupilas*.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). *Las nuevas aventuras de Robin de los Bosques*. *Cinemascope* - *Technicolor*. *George Martin*, *Sheyla Carr*, *sin*.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). *La casa de las chivas*. *Charo Soriano*, *Antonio Casas*.

### PELOTA

**Frontón Jai-Alai.** — 5'30. Partidos de pelota a punta. *Quinielas*.

**Tarde: Oñate - Bolívar** *co*, *Ibarlucea - José Luis*, *Javier - Arostegui* *co*, *Erdoza - Echeverría*.

**Noche: José - García *co*, *Sáez - Rodríguez*.**

**Del Río - Leonet** *co*, *contra P*, *dera - Goico - Galarraga*.

## El Aragón se INDEPENDIZA

- UNA DIRECTIVA QUE PRESIDE DON MANUEL GIMENO SE HACE CARGO DEL CLUB.
- POSIBLE INSTALACION DEL DOMICILIO SOCIAL EN LOS LOCALES DE "EL CACHIRULO"

El contacto entre el Zaragoza y el Aragón en los días pasados, ha cristalizado en un total acuerdo. No falta nada más que el hecho protocolario de materializar el compromiso. Pero como dijeron los señores Zalba y Gimeno, presidentes respectivos de dichos clubs, ni siquiera dicha formalidad sería indispensable. Efectivamente, como el juego anda entre caballeros, se puede dar por hecho, que desde estos momentos, el Aragón ha pasado ya a depender de nuevas manos rectoras. Eso sí, sin perder su filiación zaragozista, como es lógico. Y teniendo además como enlace coordinador entre ambos conjuntos, un calificado directivo del Zaragoza.

Le ha sido entregada a la nueva directiva aragonesa, la lista de nombres de jugadores de que puede disponer. Aparte de que ella, por su cuenta ya ha comenzado los fichajes.

Tiene también algo estudiado y adelantado respecto al nuevo local social. Desde luego está decidido el abandonar los antiguos locales de Requeté Aragonés. Parece ser que los tiros van dirigidos hacia una popular y prestigiosa entidad aragonesa, instalada holgada y céntricamente: "El Cachirulo".



# Pamplona, desbordante de animación y alegría

EL SEGUNDO ENCIERRO HA SIDO DE GRAN BELLEZA Y DUELO IMPRESIONANTE

No se registró ningún percance de importancia

**PAMPLONA, 8 (Cifra).—** A las seis menos cuarto de la mañana, con ambiente fresquito y nieblas altas, las bandas de música, gaiteros y chistularis, iniciaban su recorrido por la ciudad de Pamplona, interpretando alegres dianas. El gentío empezaba a invadir las calles para dirigirse a la plaza de

toros o tomar posiciones detrás de los vallados para presenciar el paso de la torada en este segundo encierro de las fiestas pamplonesas. Ya retiradas las bandas de música, a las siete en punto se disparaba el ruidoso cohetazo que anunciaba que los seis toros de la ganadería de los herederos de Pablo Romero

salían de los corrales de la Rochapea, camino del coso taurino.

Multitud de corredores iniciaban también la emocionante prueba ante las reses bravas. Carrera insólita, bonita y rápida, por todo el trayecto de Santo Domingo, Mercaderes, Estafeta —la calle más recta y larga—, hasta el túnel de entrada a la plaza. Lances escalofriantes, lucha dura y varonil entre el hombre y las bestias. Algunos corredores quedaron por el suelo ante la misma cara de los morlacos, pero el capotillo milagrero de San Fermín está siempre al quite y no pasa nada.

Un toro que iba adelantado de la manada produjo más pánico entre los espectadores que entre los propios corredores. En solitario penetró en el ruedo, tratando de desviarse hacia la barrera en la parte derecha, en persecución de unos muchachos, pero al entrar en la plaza sus cinco hermanos de divisa con los mansos se unió a ellos rápidamente, pasando sin más novedad al interior de los corrales.

El espectáculo había terminado. Encierro el de hoy de gran belleza, en duelo impresionante entre los de Pablo Romero y los valientes corredores, sin que se registrase percance alguno de importancia, que es lo importante.

Después se efectuó la lidia de vaquillas para los aficionados, con lances muy divertidos y regocijantes. En la enfermería de la plaza fueron asistidos diez muchachos de contusiones o magullamientos leves, producidos en el juego con las reses emboladas. Unicamente un muchacho pamplonés, Rafael Ruiz, pasó al Hospital Provincial en observación, a consecuencia de una luxación en el antebrazo izquierdo.

A media mañana, ya con un sol espléndido, salió la comparsa de gigantes y cabezudos. Las peñas de mozos celebran hoy el "Día de la Calle", con actuaciones extraordinarias por la ciudad. En la plaza de toros tiene lugar, también esta mañana, un festival folklórico con la participación del grupo de folklore vasco de Galdácano (Vizcaya) y, en el teatro "Gayarre", se celebra el primer concierto matutino de estos "Sanfermines", con la actuación de la agrupación coral de Cámara de Pamplona.

Pamplona continúa desbordante de animación y alegría.

## CONSEJO DE MINISTROS

### La presa de Calanda regará 9.000 hectáreas en Zaragoza y Teruel

**MADRID, 8. (Cifra).—** Referencia parcial de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado ayer bajo la presidencia del Jefe del Estado:

Presidencia del Gobierno: Decretos por los que se nombra comisario adjunto del Plan de Desarrollo a don Miguel Salis Balzola.

Hacienda: Decreto-ley sobre construcción, conservación y explotación de la autopista de Navarra.

Gobernación: Expedientes para construcción de casas-cuarteles para la Guardia Civil en varias localidades, entre ellas Quinto de Ebro (Zaragoza)

Obras Públicas: Expediente referente a la contratación del proyecto de presa de Calanda en el río Guadalupe (Teruel)

Agricultura: Decretos por los que se declaran de utilidad pública la concentración parcelaria en varias zonas, entre ellas la de Sisamón (Zaragoza)

Decreto por el que se suspende por tres meses la aplicación de los derechos arancelarios a la importación de vino tinto.

Vivienda: Decreto por el que se nombra director gerente del Instituto Nacional de Urbanización a don Javier de la Peña Abizanda.

En su habitual rueda de prensa, el señor Sánchez Bella, Ministro de Información y Turismo, expuso algunos datos sobre la contratación de las obras de la presa de Calanda sobre el río Guadalupe. Con esta presa se dispondrá del agua necesaria para el riego de 4.000 hectáreas en la provincia de Zaragoza y 5.000 en la de Teruel. La altura de la presa de Calanda será de 65 metros y la longitud máxima del muro alcanza los 333 metros. El presupuesto de la obra supera los 407 millones de pesetas.



# DERBY

UNA CAFETERIA  
Para la  
**ZARAGOZA**  
JOVEN

ARQUITECTO YARZA S.

SALON DE TERTULIAS

ZARAGOZA

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía

Casta Alvarez, 90. Teléf. 227644  
ZARAGOZA

## EXPECTACION TENSA en EJEJA

ESTA NOCHE SE DECIDIRA EL ASCENSO A TERCERA DIVISION

**EJEJA DE LOS CABALLEROS, 8.** (De nuestro corresponsal, Faustino Laborda, por teléfono).— En lo deportivo, vive Ejeja de los Caballeros hoy, la tensa expectación de los prolegómenos de sus horas decisivas cuando se sabe que en el transcurso de la Asamblea de Socios, a celebrar a partir de las 11 de esta noche en el Casino España, se tomarán importantes decisiones sobre el porvenir que aguarda al equipo titular de fútbol de la Villa.

Como es notorio, en Ejeja, tras una campaña verdaderamente sensacional en la que puso de manifiesto su extraordinaria valía futbolística, se proclamó campeón de primera preferente consiguiendo con ello el ascenso automático a Tercera División. Ahora bien, para afrontar con cierta dignidad esa categoría nacional, se hacía necesaria una elevación de presupuestos en el Club a fin de acometer la campaña tercerdivisionaria con las garantías propias de una sociedad económicamente desahogada. A tal fin, se puso en marcha la ya famosa, "Operación 900.000" pesetas que habfan de hacer, buena o mala, los propios socios del Club, según sacasen, o no, sus tarjetas correspondientes puestas al cobro, bajo los precios de 1.500 y 2.000 pesetas para general, de plé y tribuna respectivamente. Al principio no tuvo una buena acogida la llamada "Operación 900.000" pesetas, hoy sin embargo, cuando todavía faltan 12 horas para dar por terminada la curiosa pero necesaria campaña, se cuenta con la recaudación de 600.000 pesetas y con la esperanza, de que esta noche, se pueda afirmar que la operación ha constituido un

verdadero éxito, ya que de otro modo la directiva dimite en bloque, dando paso a otros hombres que seguramente renunciarían al ascenso a Tercera División con los que el fútbol ejeano sufriría un grave tropiezo que nadie querría admitir como bueno, produciéndose la desbandada general.

Hemos pasado esta mañana por las oficinas del Club, y se nos ha dicho que la campaña en favor de la Tercera División sigue en pié, que continua la afluencia de socios para liquidar sus recibos, que hasta las 12 de esta noche se estarán despachando las tarjetas, y que han dimitido cuatro directivos, seguramente porque discrepan éstos de los miembros de la directiva en cuanto a la orientación de los asuntos del Club se refiere. Sea lo que fuere, el caso es que en Ejeja se están viviendo los momentos más decisivos de la historia del fútbol cincovillés, dando por supuesto que la Asamblea de esta noche, será de esas que echan chispas, y chispas de agua saldrán mañana por la mañana, a partir de las once, en el estanco de El Bolaso. En tan magnífico lugar se van a celebrar las primeras mangas de entrenamiento valederas para el Campeonato de Aragón. Los primeros clasificados de esta interesante prueba mononáutica, representarán a nuestra Región en los Campeonatos de España que se celebrarán muy próximamente en el pantano de San Juan, de Madrid. La categoría de las embarcaciones será D-T y E-T.

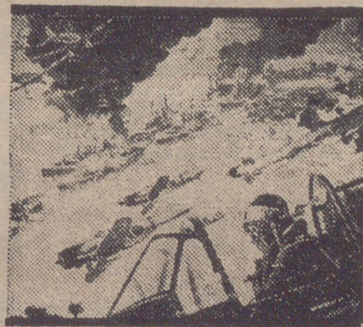
Dado el interés que han despertado esta prueba en las Cinco Villas, se espera una masiva asistencia de aficionados en el estanco de El Bolaso.

## CINE MADRID

¡HOY REAPERTURA!  
TOTALMENTE REFORMADO

NUEVA DECORACION — NUEVAS BUTACAS — NUEVOS APARATOS DE PROYECCION — CLIMATIZADO — NUEVAS PANTALLAS — Y...  
LA NUEVA MODALIDAD POR PRIMERA VEZ EN ZARAGOZA

### SALA 1 | SALA 2



Con esta extraordinaria hazana, el alto mando japonés aceleró la entrada de los Estados Unidos en la segunda guerra mundial. Pero, como señalara el almirante Yamamoto, quizá los japoneses no habían conseguido, aquel día otra cosa que despertar peligrosamente a un coloso dormido.

**Tora! Tora! Tora!**



**OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA**

5-7-9-11  
(Mayores de 18 años)

4'45 - 7'15 y 10'45  
(TODOS PUBLICOS)

EL PORTAVOZ DEL FRENTE DE  
LIBERACION PALESTINO,

# ASESINADO

HIZO EXPLOSION UNA BOMBA  
DENTRO DE SU COCHE

BEIRUT, 8. (Efe-Upi).— Ghassan Kanafani, de unos treinta años de edad, portavoz oficial del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) resultó muerto hoy a consecuencia de la explosión registrada en su coche, informa la policía. Junto con él pereció también una joven.

Al parecer, la explosión tuvo lugar cuando Kanafani subió al coche en un punto próximo a su domicilio, situado en el suburbio de Ha Zmieh, de Beirut.

De momento, aun no se ha identificado a la joven que pereció junto con Kanafani, pero se cree que era una hermana suya.

Kanafani, extremista de izquierdas y graduado en la Universidad Americana de Beirut, estaba casado con una danesa y había realizado varias visitas a Escandinavia en nombre del "FPLP".

Era probablemente el funcionario del frente más conocido de los corresponsales de prensa encargados de informar sobre la actuación árabe en el conflicto de Oriente Medio.

Era el encargado de dar a conocer los comunicados del Frente y de editar el semanario "Al Hadaf". La policía ha iniciado inmediatamente una investigación acerca de la explosión. Fuentes palestinas afirman que Kanafani ocupaba el cuarto o quinto puesto en la jerarquía del "FPLP" que dirige el doctor George Habash.

## ● NUEVO SISTEMA DE TIMO: EL DE LA BOLSA DE LA COMPRA

¡CUIDADO CON LAS SEÑORAS  
"MUY PERIPUESTAS"!

VIGO, 8. (Cifra).— Un nuevo y espectacular sistema de timo se ha producido en esta ciudad, siendo denunciado por una vendedora de la plaza de la División Azul. Se trata del timo de la bolsa de la compra.

Según manifestación de la denunciante, a su puesto del mercado llegó una señora "muy peripuesta" la cual preparando una bolsa de tela empezó a pedir "una merlucilla, medio kilogramo de fanecas buenas, una docena de sardinas, un kilogramo de langostinos, etcétera". En tanto se hacía con cambio para abonar el importe de la compra, refiere la vendedora timada, la señora "muy peripuesta" dijo dejaba la bolsa de la compra allí. Debido a la tardanza, la vendedora optó por recoger la bolsa encontrándose con que su interior estaba lleno de papeles.

## Mientras cenaba en un restaurante

### ● ROBAN EL COCHE AL ESCRITOR JOSEP MELIA

MADRID, 8. (Europa Press).— Un coche "Seat", modelo 1430 matrícula de Madrid 805.218, le fué robado ayer noche al conocido escritor y crítico literario de Televisión Española Josep Meliá mientras cenaba en un restaurante de la calle de Concha Espina de esta capital. Se da la casualidad de que muy pocas horas antes del momento del robo, el señor Meliá había grabado su programa semanal de crítica de libros dentro del programa "Buenas Tardes", por lo que llevaba cerca de medio centenar de títulos en el interior del vehículo. Este detalle, unido a la circunstancia de haber escogido para el hecho, la calle dedicada a una ilustre escritora, lo convierte en otro curioso homenaje de la delincuencia al Año Internacional del Libro.

### ● DA A LUZ EN UN TAXI

MALAGA, 8. (Cifra).— Una mujer ha dado a luz una niña en un taxi cuando circulaba por la avenida del Generalísimo, camino del sanatorio "18 de Julio". La mujer, Dolores Jimenez Rolando, de 21 años, iba acompañada de su esposo, Enrique García Anarte, de 25 años, que fue el que la asistió en el parto ayudado por el taxista. Tras el alumbramiento, madre e hija ingresaron en el citado sanatorio donde se encuentran en perfecto estado.

# ACADEMIA BURBANO

P. Ruiseñores. 10 - 12 - Teléfonos 372134 - 372081

# COU-72-73

## RESIDENCIA MASCULINA

REGIMEN DE INTERNADO Y MEDIA PENSION

Informes y reservas de plazas en la secretaría del centro de 9 a 1 y de 5 a 7

# Lanusse no proscibirá a PERON

"ESTE GOBIERNO NO  
NEGOCIA CON NADIE"

● "LOS INTERESES DE LA NACION ESTAN EN JUEGO Y NO SON NINGUNA MERCANCIA"

● ¿Un desafío...?: Sindicalmente, la C.G.T., ha muerto

BUENOS AIRES, 8 (Efe).— "El Gobierno que presio no proscibirá a Perón como no lo hará con ningún ciudadano que esté dispuesto a respetar las reglas del juego establecidas para la participación del proceso", afirmó anoche el presidente ante ochocientos oficiales superiores, jefes y oficiales en activo y en retiro pertenecientes a las tres armas, en un discurso que constituye, quizá, su pieza política más definitiva.

Los aspectos más salientes de los anuncios presidenciales fueron los siguientes:

Antes del 25 de julio de 1972 (es decir, dentro de menos de tres semanas) la Junta de Comandantes tiene el propósito de establecer su propia inhibición, y la de todo ciudadano que ocupe cargo en el nivel nacional, provincial y municipal, después del 25 de agosto próximo, a presentarse como candidato en cualquiera de esos niveles en las próximas elecciones generales.

También antes del 25 de julio la Junta de Comandantes fijará los requisitos que deben cumplir quienes se presenten como candidatos a la Presidencia de la República argentina. Entre ellos figurará el de residir en forma permanente y sin interrupción en el país entre el 25 de agosto próximo y el 25 de marzo de 1973.

El jefe del Estado anunció también que la Junta de Comandantes dispuso suspender la personalidad gremial de la Confederación General del Trabajo por haber emitido ésta un documento eminentemente político —propio de un partido a juicio de la mayoría de los conservadores— de tono irritante en lo que respecta, sobre todo, a las Fuerzas Armadas, a las que llega incluso a responsabilizar de los peligros de una "guerra civil".

Lanusse ratificó la decisión oficial de reformar la Constitución, enmienda que tendrá vigencia para el próximo Gobierno constitucional, y será sometida a la decisión del pueblo.

"Este Gobierno no negocia con nadie. No hay nada que negociar. En esta etapa más que nunca están en juego los intereses de la nación y éstos no son ninguna mercancía", afirmó el primer magistrado argentino en otro párrafo de su discurso, que provocó una salva de aplausos entre sus compañeros de armas asistentes a la

cena de camaradería de las Fuerzas Armadas, conmemoración de un nuevo aniversario de independencia del país.

Haciendo referencia al diálogo que el Poder ejecutivo entablará con las autoridades de partidos políticos, el general Lanusse —aludiendo a Perón, titular del Partido Justicialista— señaló que ninguna autoridad partidaria será excluida.

Indicó asimismo que en la próxima semana el ministro del Interior, Arturo Mor Rojo, explicará la mecánica del diálogo entre el Gobierno Militar y los dirigentes de los partidos políticos.

Lanusse afirmó también que no será él quien presida el proceso si éste incluye proscipciones, exclusiones o imposición de nombres.

Finalmente, el jefe del Estado subrayó como presidente de la nación y como intérprete del sentir de las Fuerzas Armadas compromete formalmente su irrevocable decisión de que, a mayo de 1973 el Gobierno sea asumido por quienes resulten elegidos por la voluntad de la mayoría del país.

"Los argentinos debemos decidir de una vez por todas lo que queremos alcanzar como nación y debemos fijar el modelo que pretendemos conformar con el esfuerzo de todos. Las fuerzas armadas no pretenden imponer las bases del programa mínimo porque no son las dueñas de la verdad. Pero esta actitud también debe ser exigencia prioritaria para todos los sectores del país que estén dispuestos a concretar el definitivo entendimiento argentino", concluyó el presidente Lanusse.

Posteriormente, el primer magistrado argentino invitó a los asistentes a brindar por la patria.

## Nuevo ministro de Justicia

BUENOS AIRES, 8. (Efe).— Gervasio Colombo, destacada figura del foro argentino, es el nuevo ministro de Justicia, al haber aceptado el ofrecimiento de dicha cartera que le hizo el presidente Lanusse, según se informó oficialmente ayer. Colombo prestará juramento la próxima semana.

## Chile: La Unidad Popular no quiere saber nada con la Democracia Cristiana

### EL GOBIERNO PASARA A LA OFENSIVA

SANTIAGO DE CHILE, 8 (Efe).— El Gobierno de la Unidad Popular decidió zanjar cualquier nueva fórmula de diálogo con la Democracia Cristiana (DC) y anunció que pasará "a la ofensiva política" con mucha más decisión y firmeza que la aplicada hasta ahora.

El anuncio fue hecho ayer por el ministro de Justicia, Jorge Tapia, afirmando que desde hacía tiempo el Gobierno había preparado un "plan estratégico de guerra" ante la eventualidad de que fracasaran las conversaciones con la "DC" para superar el conflicto institucional en torno a la reforma constitucional que establece nuevas normas económico-empresariales.

## Las tribulaciones de un cliente de la "Pacific"

### FUE VICTIMA DE LOS SEQUESTROS DEL MIERCOLES Y JUEVES

SACRAMENTO (California), 8 (Efe-Upi).— Franz Lignau ha sido secuestrado por dos veces esta semana, una el miércoles y otra el jueves. El miércoles, Lignau, contratista de una compañía de construcción, se encontraba a bordo del avión que fue secuestrado en San Francisco y cuando el secuestrador fué muerto violentamente el avión tomó tierra en Burbank. El jueves en el vuelo de Burbank a Sacramento, resultó que en avión era de nuevo secuestrado y obligado a tomar tierra en la capital de California.

## ORDEN DE NIXON A LAS LINEAS AEREAS

### "Tomen rigurosas medidas contra los secuestrados"

WASHINGTON, 8. (Efe).— El presidente Nixon ordenó ayer a las compañías aéreas norteamericanas que observen las inspecciones obligatorias de pasajeros con objeto de reducir los secuestrados aéreos.

El asesor presidencial de Asuntos Nacionales, John Edgar Hoover, dijo ayer en la Casa Blanca que el Presidente Nixon ordenó a la Agencia Federal de Aviación que aplicara con rigor las medidas de seguridad en todos los vuelos.

Bajo tal orden, la totalidad de pasajeros aéreos podrían ser sometidos a una inspección detenida y una inspección de abordaje de un avión.

La orden del presidente sigue a dos secuestrados consecutivos de la "Pacific Southwest Airlines", una línea aérea de los Estados Unidos que ha sido multada varias veces por inspeccionar el 10 por ciento de los pasajeros que era obligatorio hacer varios meses.

LEA TODAS TARDES "ARAGON/exprés"

# ANUNCIOS POR PALABRAS

Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 9 DE JULIO

**ARIES.** (21-3, 20-4).— No será un domingo divertido. No debe poner de su parte para finalizar el día a los que le lean. Atienda más su salud descansando y evitando el esfuerzo físico. Gran día para las personas solteras.

**TAURO.** (21-4, 20-5).— Será fácil extralimitarse y su salud puede verse afectada. Es recomendable que las actividades de ocio sean dentro del hogar. Debe ser menos testarudo, no siempre tiene razón.

**GEMINIS.** (21-5, 20-6).— Será un día bastante estable ya que los miembros de familia se mostrarán nerviosos e inquietos. Serán posibles los conflictos en las relaciones sentimentales, no levante la voz.

**CANCER.** (21-6, 20-7).— Las personas se mostrarán impacientes y con ánimo vivo, es preferible que calle y se abstenga de dar opiniones. Esfuerzo de conseguir el cariño de las personas con detalles de afecto.

**LEO.** (21-7, 21-8).— Es posible que las actividades de este domingo no sean divertidas ya que las relaciones amistosas serán un tanto tensas. Cuidate de mantener sus relaciones sentimentales dentro del límite estable.

**VIRGO.** (22-8, 22-9).— Las acciones impulsivas pondrán en entredicho, tenga cuidado. Sin quererlo se mostrará irrisorio y podrá dañar sentimientos. Aproveche un golpe de buena suerte que le llegará.

**LIBRA.** (23-9, 22-10).— Las actividades del domingo pueden ser importantes. No se extralimite en su salud podría verse afectada. Viejos problemas ya olvidados surgirán de nuevo. Las relaciones amorosas no le darán felicidad que espera.

**ESCORPION.** (23-10, 22-11).— Es posible que se comprometa financieramente en los amigos. Sea prudente para no revelar los secretos que fueron confiados.

**SAGITARIO.** (23-11, 20-12).— Es posible que sus relaciones y le fastidien el día. Las relaciones amorosas serán fluctuantes pero a última hora pueden surgir serias disputas. Sea cauteloso.

**CAPRICORNIO.** (21-12, 19-1).— Las excursiones o actividades al aire libre no serán satisfactorias. Tenga mucho cuidado si ha de conducir un vehículo.

**ACUARIO.** (21-1, 18-2).— Es preferible que no se exponga a situaciones complicadas. No se preocupe por la dieta alimenticia.

**PISCIS.** (19-2, 20-3).— La jornada será agotadora pero muy feliz. Aproveche el domingo para expandirse. No se desanime por las experiencias que le traerán una subita felicidad.

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

### AUTOMOVILES

MERCEDES 220 SE colas

ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar

VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar

CARTIE: Automóviles de importación

MERCEDES 250 SE excelente

EXPOSICION y venta, León XIII, 8

VENDO Caravell seminuevo, de particular a particular. Teléfono 276331.

GRUAS Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298. Zaragoza

OCASION! Procedentes de cambios, vendo: turismos y furgonetas de todas marcas y modelos, bien revisados en los mejores precios. Admito cambios, muchas facilidades. También nuevos de todas marcas. Aljafería 12 (Portillo) 222937

VENDO 850. Z-90.000, seminuevo, bien de precio. Garage Lider. General Mola. 74.

### ARRIENDOS

SE ALQUILA local, 450 pesetas. Razón: San Pablo, 160, primero.

LOCALES Céntricos sin problemas de aparcamiento, fácil descarga de camiones

LOCALES hasta 900 m<sup>2</sup>, entero o dividido en varios

LOCALES propios almacén o talleres a 500 metros de la Plaza España

RENTA asequible. Sin traspaso. Teléfono 295500

COSO, 102. Planta entresuelo, despachos exteriores

COSO, 102 Despachos, varias superficies, grandes ventanales

COSO, 102. Chaflán a Hnos. Ibañeta

COSO, 102. Despacho. Servicios incluidos, desde 4.500 pesetas

INFORMES Teléfono 29 54 86

ARRIENDO LOCAL 40 m<sup>2</sup>, aproximadamente, propio para bar o tienda. C/Capitán Pina, 58. Teléfono 254012 2.500 ptas.

### ENSEÑANZA

BERDALA Jardín de Infancia. Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino

BERDALA Secretariado Contabilidad - Banca.

BERDALA Idiomas - Música

BERDALA Calzadores, Projectistas, Croquisadores, Delineantes.

BERDALA Bachillerato

BERDALA Joaquín Sorolla, 3. Tel. 371834. Colegio - Academia BERDALA

ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36 Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo

INGRESOS Telefónica, Clínicas, Correos, Ayuntamientos. Obtenga plaza económicamente (incluso sin recibir clases). Academia Aneto, 343869. Plaza Huesca, 3 (Delicias)

### VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parezca

RETALES Royo, en Royo, 13, sector Calvo Sotelo

MORANCHO: Lavadoras

MORANCHO: Televisores

MORANCHO: Las mejores marcas. Independencia, 3

PAPELES viejos, paga mejor casa Antonio. Teléfono 212310

PULIDOS Escriche limpiará su industria

PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina

PULIDOS Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad

PULIDOS Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579

### REPARACION

ELECTRICIDAD N. Arnal. Instalaciones y reparaciones industriales. Avda. de Valencia, siete. Teléfono 250756.

CONSTRUCCIONES Metálicas Industriales Lamana, Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261

TALLERES Cuellar: Reparación en general de automóviles chapa-pintura.

Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Teléf. 259930

REPARACIONES de coches y motos. Luis del Valle números 5-7. Teléf. 259930

### FINCAS

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9. 1.º Teléfono 222840 - 222768.

PISOS Calle Escosura - Martín Cortés, 20 (calefacción central acogidos, grupo 1.º), cuatro habitaciones.

FINCAS CASAMIAN. San Miguel, 9. 1.º. Telefonos 222840 - 222768.

### GALERIAS de ARTE

### SALA NAHARRO

Liquidación total de cuadros: Manifestación, 9

MILLAN ASTRAY, 4 habitaciones, calefacción central, 100 m<sup>2</sup>. exterior,

todas las mejoras, 850.000 Pts. Fincas Casamián (Agte. colegiado) San Miguel, 9, 1.º C.

LAS FUENTES. Pisos 4 habitaciones. Acogidos. Todas mejoras. Próximos al centro. Terminación, 11 meses. Desde 100.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

LAS FUENTES, pisos 4 habitaciones. Próximos al centro. Todas mejoras.

Terminación 3 meses. Desde 100.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

LAS FUENTES 4 habitaciones, a estrenar, sin portería ni ascensor, todas las mejoras 360.000, facilidades hasta 10 años.

DELICIAS 4 habitaciones, 73 m<sup>2</sup>, nuevo a estrenar, sin portería ni ascensor 454.000, facilidades hasta 10 años.

PLAZA JESUS 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería y ascensor 400.000, facilidades de pago.

MOMPEON MOTOS, 4 habitaciones 68 m<sup>2</sup>. portería, y ascensor, precio facilidades. 450.000, todas las mejoras.

DELICIAS 4 habitaciones seminuevo precio de ocasión y facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN.—Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1.º C.

PEDRO M<sup>º</sup> Ric. 4 habitaciones, 70 m<sup>2</sup>. calefacción central todas las mejoras, 700.000.

### VENTAS

LOCALES Reina Fabiola, 180 220 211631.

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza, en la Carretera de Logroño, entrada camino de Pinsequé, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez

VENDO piso económico en lo más céntrico barrio de Las Buitas. Información Lorente, 10 principal derecha

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

## PISOS EN ARRIENDO

Plaza del Pilar, 7 segundo.....	3.000
Moncasi, 10, piso de 7 habitaciones Razón: teléfono 229251.....	3.500
Molino, 8, sexta planta para oficinas. Informes; Tin. orería.....	4.000
Don Jaime, 21 - 3.º. Portería aparte.....	5.000
Mola, 19 piso para oficinas.....	12.000
Barcelona, 65, piso amplio.....	1.200
San Blas, 22 - 2.º.....	800
San Blas, 22 - 3.º.....	800
Palomar, 7 - 3.º.....	900
Sacramento, 12 - 3.º.....	1.500
Sacramento, 12 - 4.º.....	1.500
Armas, 151 - 1.º dcha.....	800
San Agustín, 26, 3.º izda.....	1.100
San Miguel, 41 - 3.º. Razón tienda.....	2.500
Pascuala Pericé, 4, 5 habitaciones. Teléfono 341987.....	3.100
Armas, 151 bajo.....	650
Olmo, 14 - 2.º.....	1.000
Bolonia, 18 - 4.º.....	3.000

## LOCALES EN ARRIENDO

Bolonia, 15 de 250 m <sup>2</sup> .....	16.000
Echegaray, 13 de 150 m <sup>2</sup> .....	9.000
Laguna de Rins, 5, tienda.....	6.000

VENDO propio para bar, SEÑORITA cuidaría niños durante julio o agosto en lugar de playa. Ref. 1 "A. E". Lámparas. Teléfono 276331



016.- Soy viudo de 51 años, con hijo de 27 años, deseo formar un hogar lo antes posible con soltera o viuda sin hijos, de 45 a 50 años. Tengo piso propio con todas comodidades y porvenir asegurado. Demetrio Diez. Tarragona, 11. 3.º A. Zaragoza.

018.- Muchacha, dicen bonita, joven, gallega, deseo relacionarme con fines matrimoniales con lectores formales y cultos. solteros o viudos. Escribir al Apartado 647. Madrid.

019.- Tengo 31 años, trabajo como maître de hotel hace 14. Deseo relacionarme amistosamente, Pedro Pastor. Hotel Internacional. Andorra la Vella.

020.- Deseo relacionarme con caballero de 43 a 49 años para promover una buena amistad. Escribir a Gabi Rodrigo. Vitoria, num. 54, 1.º Burgos.

021.- Debido a mis varios años de ausencia en el extranjero, me siento muy solo y por mi edad no me es fácil relacionarme con personas del sexo femenino. Escribir a J. Santos. Apartado 35.021. Madrid.

**BASES:**  
—Se publica gratuitamente una vez a la semana.  
—Los lectores y lectoras que deseen anunciarse deben solicitarlo escribiendo a "ARAGON/exprés". Marcial, 2. Zaragoza, poniendo en el sobre "Para Tu y Yo".

**HORIZONTALES.**—1: Estado de tranquilidad y sosiego. 2: Piedra sagrada.—3: Guardida.—4: Preposición latina. Voz usada para ahuyentar a los perros.—5: Lidia de becerros o novillos por aficionados.—Instrumento musical.—6: Gran masa de nieve que resbala por las laderas de las altas montañas.—Manifestáis alegría y regocijo mediante ciertos movimientos de la boca.—7: Fije la mirada.—Embarcación ligera.—8: Lengua hablada antiguamente en el mediodía de Francia.—Entrega.—9: Hidrocarburo cuya molécula se compone de dos átomos de carbono y seis de oxígeno.—10: Animal salvaje bóvido, muy parecido al bisonte.—11: Señal de socorro.  
**VERTICALES.**—1: Personaje bíblico.—2: Nombre árabe.—3: Acaba, agota.—4: Cumple la voluntad del que manda.—5: Valle del Norte de España.—Posesivo.—6: Labre.—Anillo.—7: Emperador.—Pronombre.—8: Conturbado.—9: Conjunto de partículas disgregadas de las rocas.—10: Devoto, piadoso.—11: Tuesta.

### Solución al crucigrama anterior

**HORIZONTALES.**—1: Pos.—2: Ara.—3: Arona.—4: Os.—Ma.—5: Tabor.—Izar.—6: Anil.—Luna.—7: Saca.—Cazos.—8: eD.—Na.—9: Odesa.—10: Ico.—11: Nos.  
**VERTICALES.**—1: Tas.—2: Aña.—3: Obice.—4: Asolado.—5: Far.—Din.—6: Oro.—Eco.—7: San.—Sos.—8: Amilana.—9: Azuza.—10: Ana.—11: Ras.

ARAGON/exprés SIEMPRE TIENE ALGO IMPORTANTE QUE DECIR

Fútbol

# Extranjeros, SI, extranjeros, NO

MADRID, 8 (Alfil).— Esta vez, el tema de la importación de futbolistas extranjeros va a salir al tapete de la discusión en el pleno de la Federación Española de Fútbol, el próximo lunes.

Pese a que hay un acuerdo anterior de no tratar el tema hasta 1974, una propuesta ha llevado el asunto al orden del día del pleno federativo.

La redacción de "Alfil" ha realizado varias encuestas anteriores sobre este tema, pero ante la inminencia del pleno federativo, en el que se va a discutir un problema que viene siendo objeto de tratamiento informativo en repetidas ocasiones, "Alfil" ha estimado oportuno volver a solicitar de los presidentes de los clubs de la Primera División su opinión y posición al respecto.

Estas son las respuestas: El presidente del Valencia C.D.F., Julio de Miguel, es partidario de la importación de jugadores de fútbol extranjeros, siempre que sean de verdadera calidad.

Antonio Calderón, gerente del Real Madrid ha sido laconico: "Nosotros aceptamos lo que opine la mayoría".

Un portavoz autorizado del Atlético de Madrid manifestó:

"Como hemos indicado en ocasiones anteriores, nuestro club aceptará la decisión final al respecto de los organismos superiores deportivos".

## ZALBA: "EL ZARAGOZA ESTA EN TRATOS CON DOS JUGADORES ARGENTINOS"

"El Barcelona sigue en su puesto, en todo caso habrán variado los demás", ha dicho el presidente del Barcelona.

Por su parte, el presidente del Español, Manuel Meler, ha reiterado su opinión de que, limitando el número pero exigiendo una categoría, la contratación de extranjeros sería conveniente, "porque beneficiaría el fútbol español en su calidad y abarataría el mercado".

"La postura oficial del Celta a la importación de jugadores extranjeros es NO", manifestó el vicepresidente del club vigués.

"Yo no digo nada", manifestó el presidente del Coruña, don Antonio González Fernández. "Yo estoy de acuerdo con lo que diga la mayoría de los presidentes".

El presidente del Club Deportivo Málaga, Rafael Serrano: "Rotundamente sí —ha dicho— siempre, desde luego, se trate de jugadores de calidad y que tengan algo que enseñar".

El directivo del Granada C. F., Luis Masat González, dice

que debe respetarse el acuerdo existente sobre la no contratación de extranjeros hasta el año 74.

El presidente de la Unión Deportiva Las Palmas, Juan Trujillo, ha reiterado, una vez más, que la postura de Las Palmas, sigue siendo la misma, es decir: no.

"La importación de jugadores beneficia especialmente a los clubs poderosos y no a los modestos, como es el Castellón", declaró Emilio Fabregat Fabregat, presidente del Castellón.

José Nuñez presidente del Betis:

"Decididamente y como ya he dicho en ocasiones anteriores, no soy partidario de las importaciones". "Yo no creo que la presencia de jugadores extranjeros favorezca al fútbol nacional. En primer lugar, vienen a ocupar un sitio en los equipos españoles y por lo tanto dejan menos oportunidades de los futbolistas nativos."

José Angel Zalba, presidente del Zaragoza, es partidario total de la importación de jugadores extranjeros. "Entre otras razones, dice, porque el mercado nacional se ha puesto por las nubes. No se trata naturalmente, de importar jugadores famosos de Europa que posiblemente ningún club español podría pagar, sino jugadores de otros países, como los hispanoamericanos, que pueden equilibrar los actuales precios".

"El Zaragoza —ha añadido el señor Zalba— está actualmente en tratos con dos jugadores argentinos para cubrir una vacante que de momento tiene de importados".

El presidente del Burgos, José Luis Preciado, opina que "esto beneficiará al fútbol español, si los jugadores extranjeros son buenos, pero buenos de verdad", ha añadido.

El presidente de la Real Sociedad José Luis Orbeago, ha manifestado: La Real es contraria a la importación de jugadores porque ésta supone ampliar aun más las diferencias que existen entre unos pocos equipos poderosos y los demás clubs nacionales. ¿No es así?

—Efectivamente, con la importación de jugadores los únicos beneficiados son los "grandes".

## HA MUERTO EL PADRE DE HUSSEIN

AMMAN, 8 (Efe-Reuter).— Talal era el padre del rey Hussein. Talal subió al trono tras el asesinato de su propio padre, el rey Abdullah, fundador de la dinastía hachemita de Jordania, en 1951. Abdicó un año después a causa de perturbaciones mentales y dejó el poder en manos de su hijo Hussein, que entonces tenía 15 años de edad. Talal estaba viviendo en un sanatorio en Turquía donde Hussein le visitaba a menudo. "Radio Amman", citando al portavoz del Palacio, dijo que Talal murió en Estambul. Anunció que habría siete días de duelo, durante los cuales las banderas ondearían a media asta en todo el país.

## RUIZ GALLARDON:

"ES NECESARIO QUE SE AUTENTIFIQUEN LAS LEYES POLITICAS"

"Participar es un verbo que se conjuga poco ahora"

MADRID, 8 (Europa-Press).— "Considero necesario que se autentifiquen las leyes políticas. En otras palabras, que las doten de vigencia", dice don José María Ruiz Gallardón en una entrevista publicada hoy por el diario "ABC" y firmada por el escritor y periodista don Julián Cortés-Cavanillas.

Don José María Ruiz Gallardón es abogado, conferenciante y ensayista, escritor político, y en la citada entrevista se define como "sinceramente democrata" que cree en las leyes.

Preguntado sobre su actitud ante el futuro político de España, dice que será heredero de la situación presente, en la que existe datos contradictorios. "Los hay de carácter positivos y también negativos. Últimamente se acentúan, a mi juicio, éstos últimos. Sobre todo los de carácter político. Participar es un verbo que se conjuga poco en estos últimos tiempos, y al que no le dejan participar, se margina. Toda marginación es mala".

Volviendo al tema de la democracia, considera que toda deformación de ésta es mala. "Me opongo a la partitocracia. No considero viable en España un sistema parlamentario basado en los partidos políticos. Pero también al mismo tiempo me opongo al inmovilismo y al uniformismo. Creo que el pueblo, todo lo orgánicamente que se quiera, tiene derecho, primero, a elegir a sus gobernantes y, después, a fiscalizar su actuación exigiéndoles en su caso las responsabilidades pertinentes".

Más adelante indica que esto es factible en España y que se niega a "admitir la tesis de que los españoles somos ciudadanos de segunda división, peores y más ingobernables que el resto de los europeos. Quiénes así piensan, si es que están en el poder, deberían hacer examen de conciencia, pues son los primeros responsables de que al pueblo español le falte la educación necesaria para vivir en paz, con orden, progreso y justicia".

Preguntado por el mecanismo sucesorio, que dé paso a una monarquía tradicional y moderna, dice que "el tránsito sereno se producirá con tal de que los españoles seamos capaces de facilitarlos". Reconoce que el futuro rey de España tendrá problemas, pero hipotecas solo una: hacer cumplir la ley.

Volviendo sobre la participación ciudadana, el señor Ruiz Gallardón insiste en que el sistema serían unas Cortes como las actuales, pero con algunos retoques: autentificación de la representación familiar, un sistema de incompatibilidades entre altos cargos de administración y procuradores en Cortes, transformación de las comisiones con adscripción voluntaria. También indica que no es anticonstitucional la elección de los alcaldes por los vecinos y la supresión de algunos grados en la vida sindical.

Afirma que es partidario de articular la participación colectiva ciudadana a través de asociaciones políticas. Y en cuanto a las posibles desviaciones políticas dice que no cree que "en los colegios profesionales se deba hacer otra política que la profesional".

El país está politizado, "lo que ocurre es que los cauces no son suficientemente amplios, ni están inteligentemente estructurados". Además, considera las leyes "desarrollables": "Lo que me parece suicida es que se interpreten restrictivamente".

Preguntado sobre la importancia del Consejo del Reino, reconoce que es de utilidad y eficacia trascendental. Sin embargo reconoce que las Cortes cumplen con escasa medida la misión representativa de la voluntad nacional. Sobre el Consejo Nacional, dice que si tiene funciones sustantivas y auténticas, "lo sabrán los consejeros nacionales".

## INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

## CIERRE ANIMADO DE LA SEMANA BURSATIL

BARCELONA, 8 (Europa Press).— La primera sesión del mes, ha demostrativa del tono de firmeza reinante y en cierto modo aliviada las ampliaciones de capital siendo a la vez jornada de descuento de dividendos. Sufre un relajamiento el miércoles, tras el cual en la siguiente actuación es de signo negativo con escaso volumen de negociación. Ir poco a poco recobrando su movilidad y quedar en un cierre favorable animado. Si exceptuamos los sectores del automóvil e inversión mobiliaria que rebajan su índice en 0,839 y 0,153 respectivamente todos los demás experimentan mejora destacando los primeros que monopolios 161,613 (+3,154), bancos industriales 142,959 (+3,05) bancos comerciales 132,018 (+2,186).

## DOS "PHANTOMS" AMERICANOS DERRIBADOS POR LOS "MIGS"

SAIGON, 8. (Efe-Reuter).— Dos reactores "Phantom" estadounidenses fueron derribados el miércoles pasado por "Migs-21" nordvietnamitas al noroeste de Hanoi, según

comunica hoy el norteamericano. Los cuatro tripulantes "Phantom" han sido dados desaparecidos.

## Boxeo: El 18 de Agosto

## MANDO SE ENFRENTARA A CARMONA

LOS ANGELES (California), 8 (Alfil).— La pelea por el título mundial del peso ligero (versión C.M.B.) entre "Mando" Ramos de California y Erubey "Chango" Carmona, de Méjico,

se efectuará definitivamente el 18 de agosto próximo, anunció hoy oficialmente señora Aileen Eaton, empujadora boxística de esta ciudad.

## ANUNCIOS OFICIALES

### ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S.A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el servicio mañana domingo, día 9, en las instalaciones siguientes:

De las 6 a las 12 horas: En C. T. Batalla de Bailén y C. T. Camino de "La Almozara", núm. 50.

De las 6'30 a las 14 horas: En C. T. Camino de los Molinos, número 161; C. T. Camino de los Molinos, núm. 180, y Línea de los Molinos, entre C. T. San Gregorio, desconectores unión de Líneas y C. T. Talleres Aragón; C. T. Carretera de Huesca, Km. 3,300, y

C. T. Cervezas "El León".

De las 7 a las 13 horas: Inocencio Giménez.

De las 8 a las 12 horas: Paseo de las Damas, núm. 14; C. T. General Mola, núm. 14.

De las 8'30 a las 12'30: C. T. Carriñena, núm. 14.

En caso posible de que terminen los trabajos con anterioridad a las horas previstas se restablecerá el servicio con anterioridad.

Zaragoza, 8 de julio de 1974. LA DIRECCION.

### ELECTRA CAMARERA, S.A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico, mañana domingo, día 9, de las 7 a las 9 horas, en las localidades de La Puebla de Alfindén, Alfajarín, Nuez de Ebro, y Villamayor. Resultando igualmente afectados

los C.T. de particulares de las líneas que suman las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso. Zaragoza, 8 de julio de 1974. LA DIRECCION

### SALTOS UNIDOS del JALON, S.A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico, mañana domingo, día 9, de las 10 a las 12 horas, en las localidades de Fígueroles, Grisén, Oitura Bárboles, Pleitas, Bardallu, Plasencia de Jalón, Urrea de Jalón, Cabañas de Ebro, Pedrola, Alcalá de Ebro. Remolins.

Pradilla de Ebro, Boqui Luceni. Resultando igualmente afectados los C.T. de particulares derivados de las líneas que suministran a las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso. Zaragoza, 8 de julio de 1974. LA DIRECCION